



TERCERA EPOCA — NUM. 1.173 — 16 PAGINAS — DOS PTAS. Depósito legal: M. 246-1958

Franco presidió en La Coruña los campeonatos de traineras

Fue aclamado por la multitud que presenciaba las regatas

El Generalísimo y su ilustre esposa recibieron las insignias de la Federación Asturiana

LA CORUÑA, 10.—Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, acompañados de la familia, presenciaron el campeonato de traineras...

EL CAUDILLO ENTREGO LOS PREMIOS

Terminadas las pruebas, el Jefe del Estado entregó los premios a los ganadores...



Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, presencia las regatas desde el Club Náutico. (Foto Citra.)

SU SANTIDAD EXHORTA A LOS GOBIERNANTES PARA LA PAZ

Debe prevalecer el derecho a través de negociaciones libres y sinceras

EL MUNDO NO QUIERE GUERRA, SINO CALMA Y PACIFICA FERTILIDAD

CASTEL GANDOLFO, 10.—Su Santidad Juan XXIII ha hecho un ferviente llamamiento a los dirigentes de las naciones para que se enfrenten honradamente con las tremendas responsabilidades que pesan sobre ellos ante el tribunal de la Historia...

RESPONSABILIDAD DE LOS QUE GOBIERNAN

Las dos columnas de la Iglesia, San Pedro y San Pablo, nos enseñan: el primero, con la afirmación, repetida muchas veces, de la paz en Cristo, Hijo de Dios...

NO SE HA PERDIDO LA ESPERANZA

Gracias al Señor nos complacemos ahora en creer que ninguna amenaza sería de nos tristes...

CONFERENCIA EN CHILE

VINA DEL MAR (Chile), 10.—El Presidente chileno, Jorge Alessandri, y el Presidente Arturo Frondizi, de Argentina, se han reunido hoy en la segunda sesión de sus conversaciones...

ESTOY EN LA MENTE DE LOS GUITARRISTAS

Uno de los más importantes acontecimientos musicales en España durante el presente año, que quizá sólo sea superado por el ya anunciado estreno de la 'Atlántida' de Falla...

AFICION EN U. S. A.

Este concurso internacional, en el que los circuitos musicales de muy diversos países tienen ahora puestos sus ojos...

GIRA Y UN DISCO

El primer premio, dotado con 25.000 pesetas, lo sufragó el gran guitarrista Andrés Segovia...

Estalla el quinto ingenio nuclear ruso

Moscú anuncia una serie de pruebas atómicas en el Pacífico

JRUSCHOF SIGUE AMENAZANDO, PERO ASEGURA QUE QUIERE NEGOCIAR

WASHINGTON, 10.—La Unión Soviética ha hecho estallar otro ingenio nuclear en la atmósfera...

UN CALENDARIO DE EXPLOSIONES

ESTOCOLMO, 10.—En Moscú, la agencia oficial Tass ha anunciado que la Unión Soviética se dispone a realizar pruebas de cohetes en el Pacífico...

HACIA LA 'BOMBA INFERNAL'

WASHINGTON, 10.—Alto funcionario de la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos ha expresado la opinión de que la U. R. S. S. está determinada a hacer una explosión para probar la 'bomba infernal'...

DE CARTON Y MADERA

Se pudieron contemplar en aquel certamen de Barcelona guitarras tan famosas que incluso tienen nombre propio...

CONCURSO INTERNACIONAL DE GUITARRA

Diez españoles y tres extranjeros se disputarán los premios en Santiago de Compostela

EL DRAMA DE BERLIN

Pocos casos tan expresivamente dramáticos pueden ofrecerse como el de estos herlenses sexagenarios—la esposa, cincuenta y siete años, y el marido, sesenta y uno—que se desenclan desde el cuarto piso de su casa para conquistar la libertad...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

Advertisement for VIAJES 1961 with a list of destinations and prices, including Andalusia, Lourdes, Paris, and various island tours.

Advertisement for the International Guitar Competition in Santiago de Compostela, featuring details about the event and prizes.

Advertisement for Melia travel agency, offering various excursion packages and travel services.

Ochenta y tres muertos al estrellarse un avión en vuelo sobre Irlanda

LOS PASAJEROS ERAN AGRICULTORES ALEMANES QUE SE DIRIGIAN A CHICAGO

SHANNON (Irlanda), 10.—Ochenta y tres personas han resultado muertas cuando un avión DC-6 se estrelló, en medio de una densa niebla, poco después de haber despegado del aeropuerto de Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

COMUNICADO OFICIAL

A media mañana, las autoridades de Shannon publicaron la siguiente declaración: 'Un DC-6 de las President Airlines (California) se ha estrellado en el estuario del Shannon...

# Retabillita semanal

Si que a principios de la semana parecía que iba a anticiparse el otoño; pero, paso a paso, volvió el tiempo a lo suyo; siguieron bajando los pantanos y abrotándose las piscinas y reanudaron su funcionamiento los ventiladores. Así, bajo un sol que hacía crujir las bayas en las encinas de la Casa de Campo, acudió el Ayuntamiento en corporación a la catedral para cumplir el voto secular de Madrid a la Virgen de la Almudena. Ceremonia de solemnidad pública, referendada este año por la imposición de la medalla de honor de la capital a la venerada imagen, hecha por el conde de Mayalde, en representación del vecindario, conforme al ritual litúrgico, presidida por el obispo auxiliar, doctor Elcote.

Les faltó tiempo para saber lo que es el verano madrileño—cuando, ya acortados los días, serían deliciosas las noches sin el petardeo de las motocicletas—a los periodistas norteamericanos invitados a la fiesta de la Vendimia en Jerez, y que, apenas pusieron los pies en Barajas, continuaron su vuelo a la capital andaluza. En cambio, hicieron estación gustosa en el Prado los detectives privados extranjeros, que, con sus colegas españoles, celebraron su asamblea en la Casa Ruidal; es de suponer que aplicados esta vez al grato descubrimiento de los encantos de una ciudad donde tendrían bien poco que hacer, a menos que se dedicasen a averiguar por qué somos tan aficionados a los rascacielos mientras el agua no pasa del cuarto piso, aunque el nivel de los embalses no imponga restricciones en el suministro del Canal.

Ya era hora de que alguien tendiese una mano a los transportistas que hacen el tráfico de mercancías más allá de los términos municipales. Porque si no hay posibilidad de evitar las emanaciones del aceite pesado en los autobuses de la Empresa Municipal, habrá que juzgar con el mismo criterio los camiones de las líneas interurbanas. Sobre todo si se considera que esas emanaciones no afectan a la salud pública y menos molestias ocasionan en las carreteras que en la calle de Alcalá. Y pues la expulsión de humos de los autobuses madrileños—que de ser tóxicos ya no habrían enviado a la sepultura—no depende de los tubos de escape, el problema queda reducido a cambiar de coches o de combustible.

Son exactamente media docena las fincas declaradas en estado de ruina por la Comisión Municipal Permanente. La que no se tambalea por las paredes se viene abajo por la techumbre. Aprobado el dictamen municipal, unos cuantos puntales y alguna que otra viga tranquilizarán a los usuarios de esos seis inmuebles, interin encuentran acomodo más seguro. Que será el año menos pensado. Y a propósito de arquitectura en equilibrio funambulesco, ¿sabe alguien en qué paró aquello de la urgente revisión de ateros y cornisas?

De acuerdo en absoluto con los vecinos que piden la apertura de una boca del Metro en el cruce de Bravo Murillo y Cea Bermúdez, dos de las avenidas más modernas y de tránsito más denso de la ciudad. Pocas barriadas habrán crecido tan rápidamente y aumentado su población como la comprendida entre la glorieta de Quevedo y Cuatro Caminos, sin que su servicio de comunicaciones haya mejorado gran cosa, pese a los esfuerzos de la E. M. T. Más de una vez hemos abogado, no sólo por la apertura de un acceso a modo camino de esa línea del Metro, sino también por la reforma de la estación de Quevedo, cada día más estrecha para la aglomeración de viajeros. Justísima la aspiración de nuestros amables comunicantes, queda recogida con muchísimo gusto, que en esto de pedir, como en lo de tomar buena nota, forma corriente de dar tiempo al tiempo, no hay engaño para nadie.

## Para persianas... SALINAS

ALFOMBRAS, SINTASOL, PERSIANAS, GRADULUX  
CARRANZA, 5, MADRID. TELEFONO 2576903 (tres líneas)

## NOTICIERO BREVE

**Casa de Aragón.**—Organiza una excursión a Zaragoza y Monasterio de Piedra con motivo de las fiestas del Pilar, del 12 al 15 de octubre. Informes e inscripciones, en la secretaria, Príncipe, 23. Teléfono 2224921.

**Agrupación de Aragoneses.**—Esta Agrupación de Aragoneses residentes en Madrid ha organizado excursiones a la Ciudad Encantada y al monasterio de Yuste para el próximo domingo, día 17. Informes e inscripciones, en su domicilio social, Hortaleza, 84. Teléfono 2229228.

**Romería del Centro Segoviano.**—Para asistir a la romería del Cristo del Coloco, en El Espinar, el Centro Segoviano prepara una excursión, que saldrá de Madrid a las ocho de la mañana. Detalles e inscripciones, en Mayor, 1, por las tardes.

**Clases nocturnas para obreros.**—Acción Española de Palabra Culta y Buenas Costumbres de Madrid, a partir del día 15 del corriente mes abrirá la matrícula para las clases nocturnas gratuitas que para obreros sostiene, de las asignaturas de enseñanza profesional, dibujo lineal, cultura general y preparación para oficinas, así como corte y confección. Matrículas, de ocho y media a nueve y media de la noche, en la plaza del Marqués de Comillas, 4.

**El cupón de los ciegos.**—Durante la semana pasada resultaron premiados los siguientes números: lunes 4, 330; martes 5, 400; miércoles 6, 975; jueves 7, 892; viernes 8, 381, y sábado 9, 509.

**Escuela de Óptica.**—Se pone en conocimiento del público en general que ha quedado abierto el plazo de matrícula para la convocatoria de exámenes de ingreso en esta Escuela desde el día de hoy hasta el 20 de septiembre, ambos inclusive.

**Hoja del Lunes**  
Teléfono 2226450

## ULTIMO LIBRO



Don Tomás Pita Carpenter, autor del importante libro "Aislamiento, complejidad, universalidad", que acaba de publicarse. Don Tomás Pita, joven abogado, ha escrito una obra de ensayo y crítica, con agudezas filosóficas y atrayentes escarceos literarios, que será comentada en su día en la sección correspondiente de nuestro periódico

## Los artifices plateros festejaron a su Patrona

La Sociedad Benéfica de Socorros Mutuos de Obreros Artifices Plateros de Nuestra Señora de la Peña de Francia, que fue fundada en el año 1707, celebró ayer diversos actos dedicados a su Patrona. A las diez de la mañana, en el oratorio del Olivar, se reunieron todos los joyeros para asistir a una misa solemne, con sermón a cargo del padre Alejandro, que exaltó las cualidades de la Patrona, la cual recibe pública reverencia en uno de los conventos de la Orden, en Salamanca.

Con los directivos de la Peña, ocuparon la presidencia del plado acto el presidente de honor, don Enrique Pérez; don Antonio Lorenzo, por el gremio; señor Platero, por el Colegio Congregación de San Eloy, y director de la Escuela-taller del gremio, don Miguel Cruz.

A mediodía, en Cuatro Caminos, cerca de un centenar de plateros y miembros de sus familias se reunieron en un banquete, al final del cual directivos de la Peña y de las entidades ligadas con ella pronunciaron palabras de salutación y de respeto para los concurrentes y la venerada Patrona.

## EL SEÑOR

**DON GALO AVELLO FERNANDEZ**

Falleció el 10 de septiembre de 1961  
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD

**D. E. P.**

Su desconsolada esposa, doña Eugenia Fierros Fernández; sus hijos, Rosario, Pilar, Laura, Justa, Eugenio y Adolfo; hijos políticos, don Enrique Pellevay y doña Margarita Cano; hermano, don Segundo Avello hermanos políticos, don Manuel Fierros y doña Josefa García; nietos, sobrinos y demás familia

SUPLICAN una oración por su alma.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy, día 11 de septiembre de 1961, a las once de la mañana, desde el sanatorio de La Milagrosa (Modesto Lafuente, 14), a la Sacramental de San Justo.

(No se reparten esquelas.)

## LA SEÑORA

**DOÑA LUISA REDONDO OLIVAS**

Viuda de Arnedillo  
Falleció en Madrid el día 10 de septiembre de 1961  
A los 84 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD

**R. I. P.**

Su afligido hijo don Luis; hijas políticas doña Pilar Viaud y doña Carmen Sánchez; hermanas, doña Manuela y doña Leoncia; hermanos políticos, don Lorenzo Pantoja y don Ambrosio y doña Alejandrina Arnedillo; sobrinos, primos y demás parientes,

RUEGAN una oración por su alma.

La conducción del cadáver se verificará hoy lunes día 11, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, calle de Mejía Lequerica, 12, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

(No se reparten esquelas.)

## González Ruiz, director de la Escuela de Periodismo de la Iglesia

La Comisión Episcopal de Prensa e Información ha nombrado director de la Escuela de Periodismo de la Iglesia al ilustre periodista don Nicolás González Ruiz. Es casi innecesaria la presentación de este eminente profesional del periodismo y de las letras, pues aparte de sus tareas diarias en el periódico, la "Abolición del Periodismo", que dirige en "El Debate" hace más de siete lustros, se ha extendido al libro y al teatro; tiene publicadas hasta 52 biografías, novelas y ensayos, y ha estrenado versiones de Shakespeare y de obras de autores originales.

Su vida como escritor se inicia por los años 1921 a 1923, cuando desde Liverpool, en cuya Universidad desempeñaba la cátedra de Lengua y Literatura españolas, enviaba crónicas a "El Debate" y "El Debate" para el "Diario de Tena". Su vida como escritor se inicia por los años 1921 a 1923, cuando desde Liverpool, en cuya Universidad desempeñaba la cátedra de Lengua y Literatura españolas, enviaba crónicas a "El Debate" y "El Debate" para el "Diario de Tena".

## Los artifices plateros festejaron a su Patrona

La Sociedad Benéfica de Socorros Mutuos de Obreros Artifices Plateros de Nuestra Señora de la Peña de Francia, que fue fundada en el año 1707, celebró ayer diversos actos dedicados a su Patrona. A las diez de la mañana, en el oratorio del Olivar, se reunieron todos los joyeros para asistir a una misa solemne, con sermón a cargo del padre Alejandro, que exaltó las cualidades de la Patrona, la cual recibe pública reverencia en uno de los conventos de la Orden, en Salamanca.

Con los directivos de la Peña, ocuparon la presidencia del plado acto el presidente de honor, don Enrique Pérez; don Antonio Lorenzo, por el gremio; señor Platero, por el Colegio Congregación de San Eloy, y director de la Escuela-taller del gremio, don Miguel Cruz.

A mediodía, en Cuatro Caminos, cerca de un centenar de plateros y miembros de sus familias se reunieron en un banquete, al final del cual directivos de la Peña y de las entidades ligadas con ella pronunciaron palabras de salutación y de respeto para los concurrentes y la venerada Patrona.

## EL SEÑOR

**DON GALO AVELLO FERNANDEZ**

Falleció el 10 de septiembre de 1961  
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD

**D. E. P.**

Su desconsolada esposa, doña Eugenia Fierros Fernández; sus hijos, Rosario, Pilar, Laura, Justa, Eugenio y Adolfo; hijos políticos, don Enrique Pellevay y doña Margarita Cano; hermano, don Segundo Avello hermanos políticos, don Manuel Fierros y doña Josefa García; nietos, sobrinos y demás familia

SUPLICAN una oración por su alma.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy, día 11 de septiembre de 1961, a las once de la mañana, desde el sanatorio de La Milagrosa (Modesto Lafuente, 14), a la Sacramental de San Justo.

(No se reparten esquelas.)

## Nuevo embajador dominicano en Madrid

Don Joaquín E. Salazar, que llegará a nuestra capital esta semana

La República Dominicana ha designado como su nuevo embajador en España a don Joaquín E. Salazar, el cual representaba actualmente a su país en Italia, y que llegará a Madrid esta semana. Al mismo tiempo, don Rafael Comprés Pérez, quien había sido embajador de la República Dominicana en España durante más de cuatro años y medio, pasa a sustituir a don Joaquín E. Salazar en Italia.

Se lleva a Roma don Rafael Comprés Pérez el afecto sincero de numerosos amigos españoles. Mientras estuvo en nuestro país logró penetrarse con nuestros ambientes y costumbres y, al margen de sus deberes como embajador, en los que siempre sobresalió como un excelente diplomático, consiguió establecer dulceras amistades.

## Becas en el Instituto Social León XIII

Hasta el día 25 próximo estará abierto el plazo de inscripción y matrículas para el nuevo curso del Instituto Social León XIII, que concederá 16 becas para sacerdotes y siete para seglares, a las que pueden aspirar sacerdotes españoles y extranjeros que tengan aprobados, como mínimo, dos cursos en facultad o escuela superior. Las instancias deben enviarse al director del Instituto, calle Limite, 3, Ciudad Universitaria.

Del mismo modo, el Instituto de Cultura Hispánica concede al Instituto Social León XIII varias becas de 1.500 pesetas mensuales para seglares hispanoamericanos y otras de 1.000 pesetas para sacerdotes también hispanoamericanos.

## FORMACION DE APOSTOLES SOCIALES

El Instituto León XIII es un instrumento de la jerarquía española para la formación de sus apóstoles sociales y está erigido canónicamente por la Santa Sede, con dependencia de la Comisión Episcopal de Doctrina y Orientación Social, designada por los reverendísimos metropolitanos españoles. Su director es el obispo de Málaga, don Angel Herrera.

## Autocares SAVA

Desde Madrid a Caracas se emplean nueve horas y media, y a Méjico, once horas

Consecuente con su política de emplear en las rutas trasatlánticas los modernos reactores Douglas DC-8, ha ampliado Iberia los servicios con dicho reactor, de 120 plazas de capacidad, que había comenzado en la ruta a Nueva York a primeros de julio, iniciando sus servicios con reactores en las rutas Madrid-Caracas el día 2 de septiembre, que fueron ampliadas hasta Bogotá el día 9 y últimamente, el día 7 en la ruta de Méjico.

## Modernos reactores en las líneas de Iberia

Desde Madrid a Caracas se emplean nueve horas y media, y a Méjico, once horas

Consecuente con su política de emplear en las rutas trasatlánticas los modernos reactores Douglas DC-8, ha ampliado Iberia los servicios con dicho reactor, de 120 plazas de capacidad, que había comenzado en la ruta a Nueva York a primeros de julio, iniciando sus servicios con reactores en las rutas Madrid-Caracas el día 2 de septiembre, que fueron ampliadas hasta Bogotá el día 9 y últimamente, el día 7 en la ruta de Méjico.

Queda para más adelante la ampliación de estos servicios con reactores Douglas DC-8 en la ruta de Sudamérica (Río de Janeiro, Montevideo, Buenos Aires, Santiago de Chile), en cuyo momento quedarán servidas con aviones de reacción todas las líneas trasatlánticas de Iberia.

El vuelo del día 2, Madrid-San Juan de Puerto Rico-Caracas-Bogotá, fue efectuado por el DC-8 "Goya", pilotado por los señores Bengos y París, transportando personal técnico de la Compañía y 114 pasajeros.

La tripulación estaba integrada por 23 personas. El día 7 de septiembre, el reactor "El Greco" realizó la travesía de Madrid a Méjico, en once horas y quince minutos.

El vuelo del día 2, Madrid-San Juan de Puerto Rico-Caracas-Bogotá, fue efectuado por el DC-8 "Goya", pilotado por los señores Bengos y París, transportando personal técnico de la Compañía y 114 pasajeros.

La tripulación estaba integrada por 23 personas. El día 7 de septiembre, el reactor "El Greco" realizó la travesía de Madrid a Méjico, en once horas y quince minutos.

# S O C I E D A D

## ENLACE MARIN PIORNO-ORTEGA ROSON

En la iglesia de San Antonio de los padres franciscanos de la calle del Duque de Sesto ha tenido lugar el enlace matrimonial de la señorita Georgina Ortega Rosón con don Vicente Marin Piorno.

Fueron padrinos la hermana de él, señorita Rosario Marin Piorno, y el padre de ella, el doctor don Juan Manuel Ortega, del cuadro médico de la Asociación de la Prensa.

Otró el reverendo padre Gabino, franciscano, que leyó un telegrama del cardenal Clegomani con la paternal bendición de Su Santidad.

Fueron testigos por parte de la novia sus tíos don Juan Diego Ortega y don Manuel Rosón, sus primos don Braulio Atienza y don Julio La Llana, don Bonifacio Escudero y don Agustín Cámara; y por parte del novio, su hermano don Fernando Marin Piorno, don Juan Navarro Dagnino, don Antonio Capilla, don Claudio Fernández, don Ramón de María y don Salvador Alvaro García.

La numerosa y selecta concurrencia fue espléndidamente obsequiada en un céntrico hotel, y los nuevos señores de Marin Piorno salieron para recorrer varias capitales españolas.

## ENLACE TORRES CARCELLEN-SILVESTRE MARIN

En la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Rosario, de Hellín, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita María del Pilar Silvestre Marin con don José Torres Carcellén.

La novia, que vestía traje de lamé de plata y velo de tul ilusión con diadema de brillantes y azahar, entró en el templo del brazo de su padre, el doctor don Eusebio Torres Carcellén de Baza; el novio iba el suyo a su madre, doña Dolores Carcellén de Torres.

Bendijo la sagrada unión el reverendo padre José Luis García Cañada.

Fueron testigos por parte de la novia su abuelo don Salvador Silvestre Molina, sus tíos don Salvador y don Rafael Silvestre y Alcalde de Baza, don Enrique Tomás Salmorón, don José Ladrón de Guevara, don Daniel Silvestre, don Gonzalo González Castro y don Bonifacio Frias.

Por parte del novio, su padre, don José Torres Carcellén, su hermano don Vicente Torres Carcellén, sus tíos don José y don Jorge Carcellén, don Manuel López del Oro, don Eusebio García Gil, don Javier Falcón Iriarte, don Carmelo Garamiel, don José Ferrandón, don Jorge López, don José Fernández y don Rafael Molina.

## ENLACE PEREZ DE CASTRO-MENDEZ ATARD

En el oratorio de "Villa San Diego", en Fuenterabía, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Mercedes Méndez Atard con don Antonio Pérez de Castro y Pérez.

Bendijo la unión el asistente general de la Compañía de María, muy reverendo padre Francisco Armenta, siendo padrinos don Diego Méndez, padre de la novia, y la señora viuda de Pérez de Castro, madre del novio.

Actuaron de testigos, por parte de la novia, el capitán general don

## ENLACE PEREZ-AGOTE Y VIDAL AGUIRRE

En la iglesia parroquial de San Ignacio, de Neguri (Vizcaya), se ha efectuado el enlace matrimonial de la señorita Paloma Vidal Aguirre y don José María Pérez Agote y Poveda.

Actuaron de padrinos la excelentísima señora doña María Poveda, viuda de Pérez-Agote, madre del novio, y don Ignacio Pérez-Agote y Poveda, hermano del contrayente.

Fueron testigos, por parte de la novia, sus tíos don Ernesto Aguirre y Aguirre y don Juan Mantilla Gippini, don Javier Bengoechea Niebla, don Angel de la Iglesia Gómez, don Alfonso Pérez-Agote y Poveda y don Fernando Ferrer Velar. Por el novio, sus tíos el marqués de Triano y don Alejandro de la Sota y Aburto, don Tomás Garcés de los Fayos y Poveda, don Florencio Rodríguez, don Víctor Alberdi Acha y sus hermanos don Gabriel y don Javier Pérez-Agote.

La novia, bellísima, lucía precioso vestido de seda natural azul y original tocado de tul ilusión.

Bendijo la unión el párroco de San Ignacio, don Ignacio Bilbao.

Los numerosos invitados fueron espléndidamente obsequiados en un céntrico hotel de Bilbao.

Los nuevos señores de Pérez-Agote salieron de viaje para distintas capitales.

## ENLACE ROMERO-MUNOZ

En la iglesia parroquial de Santos Justo y Pastor, adornada con profusión de flores y plantas, se celebró el enlace matrimonial de la bella señorita María Rosa Muñoz-Moreno con don Angel Romero Ros, hijo del catapax de venta de la Editorial Católica don Emilio Romero.

Bendijo la sagrada unión don José María Golburu, secretario de Misiones, y fueron padrinos en la ceremonia don Antonio Muñoz-García, padre de la novia, y doña Ángela Ros Alhama, madre del novio.

Los nuevos señores de Romero salieron en viaje para diversas capitales.

## PETICION DE MANO

Por los señores de García-Manoso (don Rafael) y para su hijo don Luis, ha sido pedida a la señora viuda de Martínez-Ramos, y al destacado radiólogo de la Asociación de la Prensa doctor don Emilio Larri y señora, la mano de su hija y sobrina Mariví.

La boda se celebrará (D. m.) en el próximo mes de octubre.

## NATALICIOS

En Bilbao, donde veranean los señores de Jesús, Galadí de Salazar Zuloaga, esposa de Galadí de Salazar del pintor don Ramón Salazar, nieto del pintor don Ignacio Zuloaga, puesto el nombre de Ignacio, ha sido bautizado en Zumaya, Guipúzcoa, el niño de don Ramón Salazar, nacido el día 7 de septiembre.

La señora de don Alfonso Torreción Ruiz, ha dado a luz el primero de sus hijos, al que le ha impuesto el nombre de Alfonso Ramón. Tanto la madre como el niño están con todo éxito por el doctor don Mariano Martínez Estrella y por la profesora doña Matilde Morata—como el recién nacido se encuentran en perfecto estado de salud.

De su viaje de bodas por Vizcaya y Canarias han regresado a Madrid los señores Ruiz Solamín (José Luis), el popular "Carmín"—R.

## REGRESO

Después de pensosa enfermedad, cristianamente sobrellevada, ha fallecido en San Sebastián, donde residía, don Isaac Peña Martínez, jefe de los periodistas don "Jesús", ex director de "Información"; don José Luis, que fue redactor jefe del mencionado periódico y corresponsal de prensa durante mucho tiempo en varios países europeos, y que actualmentecolabora en nuestra HOJA DEL LUNES; don Juan María, director de "El Diario Vasco", y don Juan Antonio, especializado en deportes.

El fallecido fue persona de carácter bondadoso y recta conducta, que se había hecho acreedor a la estimación y afecto de cuantos lo conocían. Su muerte ha causado honda impresión entre sus numerosos y sinceros amigos. Don Isaac Peña Martínez estaba casado con la distinguida señora doña Leonor Ibáñez. Tanto a ella como a sus hijos los mencionados periodistas, así como a doña Pilar, único descendiente femenino del matrimonio, enviamos nuestro sentimiento de condolencia.

## VIDA RELIGIOSA

Peregrinación en el cumpleaños del Papa.—Para asistir a los solemnes actos de homenaje a Su Santidad el Papa, que se celebrarán con el asido del octogésimo aniversario de su nacimiento, la Junta Nacional Española de Peregrinaciones organiza una peregrinación desde Madrid, Barcelona y San Sebastián, de donde saldrá el 31 de octubre, para regresar el 9 de noviembre.

Informes e inscripciones, en la Junta Nacional, Mayor, 5, Teléfono 2314904.

Triduo al Cristo de la Agonía.—Los días 12, 13 y 14 del corriente, a las siete de la tarde, las Religiosas Comendadoras de la Purísima Concepción Real de Calatrava de Hortaliza, 88, celebrarán triduo en honor del Cristo de la Agonía, los sermones estarán a cargo del padre Francisco de Bilbao, superior de Jesús de Medinaceli.

**MOTOR DIESEL**  
**18 PLAZAS, CON PASILLO LIBRE**  
**350.000 PESETAS**  
**SERVO-FRENO**  
**ENTREGAS SESENTA DIAS**  
**Facilidades de pago hasta 36 meses.**

**Finanzauto. S. A.**

LA SEMANA INTERNACIONAL

La reanudación de las pruebas nucleares por la URSS está dentro de una amplia maniobra de chantaje

HA CONSEGUIDO QUE LA CONFERENCIA «NEUTRALISTA» DE BELGRADO PRESIONE PARA UNA NEGOCIACION DEL «MAS ALTO NIVEL»

La pena de relacionar tres hechos que muy posiblemente configuran los propósitos de la Unión Soviética al exacerbar la "guerra fría" en los peligrosísimos términos en que lo está haciendo...

El lenguaje de la mentira. Cules son los fines que la Unión Soviética persigue al reanudar las pruebas nucleares? En el comunicado con que el 30 de agosto anunciaba esa reanudación...

La conferencia antinuclear de Ginebra. Lo que sucede es que la actitud respecto de los experimentos nucleares ha constituido desde el primer momento una patraña...

La mediación de los "neutralistas". En el comunicado que de la Conferencia "neutralista" fue hecho público el miércoles figuran estas tres resoluciones: en lo que...

DUDAS Por DAVILA



"No estalló la bomba al paso del general De Gaulle" Caray! No sé si hacer estallar ésta mía.

Madrid dispone del más extenso complejo para la formación profesional

En la Casa de Campo se especializa en múltiples actividades a los productores madrileños

Centenares y aun miles de hombres especializados en distintos sectores activos de la industria y en las otras provincias la eficiente preparación que recibieron para dominar sus respectivos oficios, adquiridos en cursos...

SEIS ESCUELAS DE ESPECIALIZACION

También en la Casa de Campo funcionan, como el anterior, otros organismos similares, como el Centro Nacional de Formación de Mecánicos, cuyos titulados pasan posteriormente a trabajar en otros establecimientos profesionales...

MAS DE MIL QUINIENTAS FABRICAS DE HIELO. Una idea aproximada de lo que representa la necesidad de ese personal especializado se tiene al conocer que funcionan en todo el país más de mil quinientas fábricas...

En la actualidad, y según los resultados de los estudios estadísticos realizados, España dispone de unos cuarenta y cinco mil metros cúbicos de capacidad en instalaciones frigoríficas...

En la vista de la creciente utilización de personas con aptitud bien probada para ocupar su puesto de trabajo en esta rama del frío industrial...

Salud-Fuerza Belleza. en su propio hogar SIN aparatos, NI medicamentos. Métodos individuales de mejoramiento físico y superación personal.

sanson-insmuit. Aparto Correo 8047 BARCELONA. Una niña de Virginia quiere cartearse con un niño español. Ya la niña Mary Kiplinger, de Virginia, ha escrito una simpática carta a nuestro periódico...

HOMBRES. COSAS Y PAISES.

Ruanda-Urundi, un país en que negros y blancos se alegran de la próxima independencia

Los negros, porque "van a ser dueños de sus destinos"; los blancos (funcionarios belgas), porque les llega la hora de irse

Por lo menos en un país africano negros y blancos comparten la alegría de la próxima independencia. Se trata de Ruanda-Urundi, territorio fiduciario de las Naciones Unidas...

El próximo día 18 se celebrarán elecciones en Urundi, y una semana después en Ruanda. Se da por seguro un resultado favorable a la independencia. También se da por seguro que los comienzos serán caóticos...

La situación económica no es de color de rosa precisamente. En Ruanda-Urundi no hay yacimientos mineros como en Katanga. La principal exportación es el café...

Goulart, el demagogo. João (Jango) Goulart es hombre rico, y por esto chocea. Mas si Madrid fabrica menos hielo que Barcelona, dispone, en cambio, de mayor capacidad para conservación de los artículos alimenticios en su red de frigoríficos...

LOS ALIENADOS DE CIEMPOZUELOS

El reportaje de nuestro compañero Gómez Figueroa sobre los alienados del sanatorio de Ciempozuelos, publicado hace dos semanas en HOJA DEL LUNES, causó honda impresión entre nuestros lectores...

Una niña de Virginia quiere cartearse con un niño español. Ya la niña Mary Kiplinger, de Virginia, ha escrito una simpática carta a nuestro periódico...

Ruanda-Urundi, un país en que negros y blancos se alegran de la próxima independencia

Los negros, porque "van a ser dueños de sus destinos"; los blancos (funcionarios belgas), porque les llega la hora de irse

Lo que asusta a mucha gente en Brasil no son tanto las declaraciones extremistas de "Jango" Goulart como la debilidad de su carácter. Se le tiene por más demagogo que por más marxista...

El antisemitismo en la U. R. S. S.

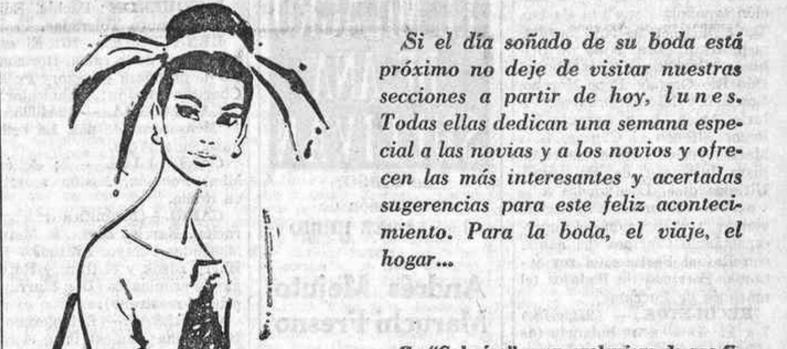
El comunismo soviético no ha sido muy agradecido con los judíos, pese a los eminentes servicios que individuos de esta raza le prestaron. En efecto, buen número de los más famosos dirigentes de la revolución del año 17 fueron judíos...

en cerca de quince años—al permitir la aparición de una revista cultural? escrita en yiddish. Parece que se trata de la respuesta del Kremlin a la acusación de antisemitismo que cuelga sobre él...

Pese a todo esto, el nuevo régimen fue más duro con los hebreos que ninguno de los zaros y nadie llegó a estar tan cerca como Stalin de la destrucción de la cultura judía...

Semana de las Novias

Si el día soñado de su boda está próximo no deje de visitar nuestras secciones a partir de hoy, lunes. Todas ellas dedican una semana especial a las novias y a los novios...



En "Galerías", o en cualquiera de sus filiales, encontrará desde el elegante traje de ceremonia y los más maravillosos tejidos para confeccionarle hasta esos pequeños detalles que contribuyen a su distinción o a la comodidad y belleza de su hogar...

Preciosos tejidos de seda natural, rasos, brochados, lamés, organzas, organdies lisos y bordados, fayas, otomanes. Encajes de Chantilly y blonda, tules, tocados, coronas de azahar. Zapatos, guantes, pañuelos. Fina lencería. Batas. Zapatillas. Elegantisimos modelos para viaje. Conjuntos de punto, abrigos. Bisutería. Perfumería... Ropa de cama y mesa. Toallas. Artículos de viaje...

Y en el "Anexo" cuanto necesite para su hogar. Menaje. Porcelanas, vajillas, cristalería. Plata. Cerámica. Lámparas. Alfombras. Plásticos... Aparatos electrodomésticos y muebles de los más variados estilos.

Todos los escaparates están dedicados a las novias... y a los novios. Galerías Preciados Lista 56 Sederías Carretas

GACETILLAS

ZARZUELA, EL TEATRO DEL PUEBLO DE MADRID. Hoy, descanso de la compañía. Mañana martes, siete tarde...

ZARZUELA, EL TEATRO DEL PUEBLO DE MADRID. La dirección de nuestro primer coliseo no establece pugnas entre dos excelentes barítonos...

TEATROS

ALCAZAR. — (2212252. Revistas Coltsada, con Casen, Katia Loritz, "ballet" ruso Les Kalsky Folies.) 7 y 11: "Se necesita un marido" (de M. Paso y Giménez, música de Laurentis).

CALDERON. — (2391333.) 7, 11: Macarena del Río presenta su espectáculo FERIA de cantares. Tolerado. Homenaje a Macarena del Río, con un magnífico fin de fiesta, y despedida de la compañía.

COMEDIA. — 7, 11: Lafleur dirige El vampiro (de Nicholas Ashwood). Terror! COMICO. — 7, 11: El actor chileno Raúl Montenegro en el prestamista (de Jousseau). Intensa, emocionante "suspense"!

ESLAVA. — (2311964. Refrigerado.) 7, 15 y 11: Culpables (de Jaime Salom). Intriga! Emoción! Enigma! FUENCARRAL. — (Cia. lírica del barítono José María Aguilar.) 7: La viejecita y La canción del olvido. 11: La rosa del azahar. Butaca, 25 pesetas.

INFANTA ISABEL. — (2214778.) Jueves, acontecimiento: Arturo Serrano presenta el estreno de Ocho mujeres (de Robert Thomas, autor de Trampa para un hombre solo; dirección, José Osuna).

LATINA. — (Local ventilado. Revista Eugenia Roca. Venancio Moreno; colaboración Mariette.) 7, 11: Mister Guapo 1961.

MARAVILLAS. — (Cia. Luis B. Arroyo, Rosario de Benito, Rosita Sabatini, Ricardo Ace-ro.) 7, 30 y 11: Los chatos de Muñoz Seaa y Pérez Fernández. Butaca, 20 pesetas.

PRICE-HALL. — (Teléfono 2314607.) A las 7,15 y 11 noche, el superespectáculo Abanico español, con la famosa estrella del cine, teatro y la canción española Estrellita Castro, Teresiyá (el terremoto sevillano), Trudi Bora, Niño de Orihuela, Carolina de los Reyes, Dño Rio Grande, Pepe Moreno, Loansel y Miguel Ordovas, Pilarín Arias, Juan Antonio Palomo, Alfonso el Chozas, Luis Martín y sus marionetas en la pista luminosa de Price-Hall.

REINA VICTORIA INAGURACION TEMPORADA OFICIAL MAÑANA, 11 NOCHE, ESTRENO



EL MILAGRO DE ANA SULLIVAN de GIBSON en versión de José LOPEZ RUBIO por Andrés Mejuto Maruchi Fresno la niña

Maribel Ayuso en Helen Keller y la presentación de Lola Cardona en Ana Sullivan Decorados: BURMAN Dirección: JOSE LUIS ALONSO

Un apasionante hecho real llevado al teatro con verdad absoluta

RECOLETOS. — (2269878.) 7 y 11: Dos en un balancín (de Gibson; versión, López Rubio; protagonistas, Natalia Silva y Andrés Magdaleno).

REINA VICTORIA. — No hay funciones por montaje y ensayos de El milagro de Ana Sullivan. Mañana martes, estreno. Venta anticipada con cinco días.

ZARZUELA. — (Refrigerado. Tel. 2214341.) Hoy, descanso compañía. Martes, 7 tarde: Katuska (con Francisco Kraus). 11 noche: Katuska (con Pablo Vidal).

PRICE Madrid 4 últimos días DEL MARAVILLOSO SUPERESPECTACULO DE FIGURAS "ABANICO ESPAÑOL", con la estrella de todos los tiempos Estrellita Castro! PROXIMO DIA 14, JUEVES: GRANDIOSA FUNCION HOMENAJE a ESTRELLITA CASTRO PROXIMO DIA 15, VIERNES: ¡GRAN REVANCHA FLAMENCA! Rafael Farina - Porrinas Badajoz

CARTELERA DE ESPECTACULOS

rrible miss Dove (Jennifer Jones, Robert Stack; cinemascop). Tolerado.

MADRID. — (Plaza del Carmen. Tel. 2215694.) 4,45, 9,15: No-Do, Ben Hur. Tolerada menores. ¡Décimo mes! ¡Tres últimos días!

PALACIO DE LA MUSICA. (Refrigerado.) 5, 9,30: Los diez mandamientos. Autorizada.

PAZ. — 6,15, 10,15: El Alamo (en Todd-ao; John Wayne, Richard Widmark, Laurence Harvey). Tolerada.

POMPEYA. — (Refrigerado. 7, 11: El barón y su yate (Jean Gabin). Segunda semana.

PROYECCIONES. — 6, 10: La corista (Marujita Diaz). Los bucaneros (Charlton Heston, Yul Brynner). 5 y 8 pesetas.

REAL CINEMA. — 7, 11: Los crímenes del doctor Mabuse.

REX. — (2471237.) Continua de 11 a 6; numeradas, 7, 9, 11: Los viajes de Gulliver (eastman-color). Tolerada.

RIALTO. — (Refrigerado.) 7, 11: A volar, joven (Cantinflas). Sexta semana.

RICHMOND. — 7, 11: Esa clase de mujer.

TORRE DE MADRID. — (Clima artificial Carrier, teléfono 2471657.) Domingos y festivos, matinal a las 11, 7, 11: Los crímenes del doctor Mabuse.

UNIVERSAL CINEMA. — 7, 11: Misión secreta en Roma (D. Addams, Peter V. Eyck).

De sesión continua ALCANTARA. — 5: El valle de las mil colinas, Botón de ancla en color. Toleradas.

ALHAMBRA. — Continúa: Arenas de muerte y Al este del Edén.

APOLLO. — 4: Siempre hace buen tiempo, Rey cruel.

ARGEL. — 5: El precio de un hombre, Confidencias a medianoche.

ARGUELLES. — 5: Hombres temerarios (Kirk Douglas, Bella Darvi; cinemascop). Tolerada.

ASTUR. — Continúa: El traje de oro y Gran Hotel, habitación X.

AYALA. — (Refrigerado.) 5: Me enamoré de una bruja, La mujer obsesionada.

BECERRA. — 4: Edison el hombre (Spencer Tracy). Tolerada.

BEQUER. — 4: Pachín, Edison el hombre, Toleradas.

BENAVENTE. — 10: El extraño caso de la rubia, Horizontes de grandeza (Gregory Peck, Charlton Heston; technicolor).

CALIFORNIA. — (2440058.) 4: Mensajeros de paz, La bella durmiente. Apto.

CANDILEJAS. — 5: Adiós, Mimi Pompón, Misión secreta en Roma.

CAPEL. — (Magnífica refrigeración. Narciso Serra, S. Metro Menéndez Pelayo, 2521069.) 5: Harry Black y el tigre y Refugio de criminales (Don Murray; primer reestreno).

CARRETAS. — (Refrigerado.) 10 mañana: Lunes: Pasa la tuna, Tres pasos hacia la horca. Jueves: Un americano en Roma, Botón de ancla en color. Toleradas.

CERVANTES. — (Refrigerado.) 5: Marino al agua, Historia de dos ciudades.

COLON. — 5: Hoy como ayer, Tú y yo (technicolor).

CONCEPCION. — 5: Adiós, Mimi Pompón, Misión secreta en Roma.

CHAMBERI. — 4: Siempre hace buen tiempo, Rey cruel.

CHUECA. — (Refrigerado.) 5: Llama un tal Esteban y Centauros del desierto.

DOS DE MAYO. — 4,30: Camarote de lujo, Confidencias a medianoche.

ESPRONCEDA. — (Refrigerado.) 5: La vida privada de Fulano de Tal, Interludio de amor (cinemascop; color).

FELIPE II. — (Refrigerado.) 5: ¿Quién era esa chica? El baile de los malditos.

FIGARO. — 4: Harry Black y el tigre (Stewart Granger), El rey cruel (Edmund Purdon; ambas technicolor y cinemascop).

GALILEO. — 5: Maribel y la extraña familia, Confidencias a medianoche.

GAYARRE. — (Refrigerado.) 4: El barón y su yate (Jean Gabin; segunda semana).

NIZA. — 4: Siempre hace buen tiempo, El Rosseto.

ORAA. — (Refrigerado.) 5: Un trono para Cristi, Centauros del desierto.

PALACE. — (Refrigerado.) 4: El barón y su yate (Jean Gabin; segunda semana).

PANORAMA. — (Refrigerado.) 10 mañana: La revista social.

Parada (Teddy Reno; agfacolor).

FAVON. — 5: Pachín, Edison el hombre, Toleradas.

PENALVER. — (Refrigerado.) 4: Edison el hombre (Spencer Tracy). Tolerada.

PEZ. — 4: Siempre hace buen tiempo, Rey cruel.

PLEYEL. — 10: Barreras de orgullo, Prisionero de su traición.

POSTAS. — 10: Siempre hace buen tiempo, Rey cruel.

PRINCE ALFONSO. — 5: El vengador sin piedad, Capri.

PRINCE PIO. — 4: Pachín, Edison el hombre, Toleradas.

PROGRESO. — 5: Misión secreta en Roma (D. Addams, Peter V. Eyck).

ROMA. — (2593863.) 5: Sonatas, Lishoa.

SAINZ DE BARANDA. — 4: El diabólico señor Benton, Confidencias a medianoche.

SALAMANCA. — 5: Hombres temerarios. Apto.

SAN CARLOS. — 5: Regreso del infierno (color; cinemascop), Edison el hombre (Spencer Tracy). Tolerado.

SAN CAYETANO. — (Refrigerado.) 5: Camino cortado y Un muerto recalcitrante.

SAN REMO. — 4: Diana (cinemascop; color), Historia de dos ciudades.

TEXAS. — (Colonia San Vicente, 2451470.) 5: Cuna de héroes (Tyronne Power) y Hombres temerarios (Kirk Douglas; primer reestreno). Tolerado.

TIVOLI. — 5: La revista soñada (Teddy Reno; agfacolor).

URQUIJO. — 5: Las girls, Centauros del desierto.

VALLEHERMOSO. — (Refrigerado.) 5: La vida privada de Fulano de Tal, Interludio de amor (cinemascop; color).

VELAZQUEZ. — (Refrigerado.) 5: El gallo colorado, Los jóvenes invasores.

VICTORIA. — (Refrigerado.) 5: La vida privada de Fulano de Tal, Interludio de amor (cinemascop; color).

VOY. — 4: Roberto el Diabolo, Hogueras de odio. Toleradas.

CINEMA X. — 10 mañana: Maxime, Ansiedad trágica.

FRONTONES

FRONTON MADRID. — (Doctor Cortezo, 10.) 5: Seis partidos de raqueta y cinco quinielas, 10,30: Cuatro partidos y tres quinielas y actuación de Chiquita de Anoea.

TEATRO ESLAVA REFRIGERADO TODOS LOS DIAS 7,15 Y 11 CULPABLES

Comedia policíaca de Jaime Salom ¡INTRIGA! ¡EMOCION! ¡ENIGMA!

UNA SORPRESA CONTINUA Y SIN EMBARGO, ¡TUVO QUE SER ASI!

LA LATINA LOCAL VENTILADO ULTIMAS SEMANAS DE MISTER GUAPO 1961 GRANDIOSO EXITO COMICO

TEATRO ALBENIZ (REFRIGERADO) GRAN TRIUNFO LAS SIETE MARAVILLAS DEL MUNDO CINERAMA 3º PROGRAMA TECHNICOLOR

SALAS DE FIESTAS BAILES CLUB PALMERAS. Diariamente, 7,30 en adelante. Baile continuo. Tres orquestas. RISA Y «SUSPENSE» en el TEATRO INFANTA ISABEL 8 MUJERES JUEVES 14, ESTRENO LA HABANA en Villa Romana Beni de Cádiz Esther Zulema

RESIDENCIA UNIVERSITARIA CORAZON DE MARIA DIRIGIDA POR PADRES MISIONEROS DEL CORAZON DE MARIA Espiritualidad. Disciplina. Buen trato. Confort GAMAZO, 1 TELEFONOS 22064-24107 VALLADOLID

AYUNTAMIENTO DE MADRID SECRETARIA GENERAL El día 14 de septiembre, a las una de la tarde, termina el plazo de presentación de proposiciones para licitar en concurso público el suministro de material de laboratorio, instrumental quirúrgico, ropas, objetos para culto, mobiliario e instalación de oficina en el Instituto de Urgencias Respiratorias Fabiola de Mora y Aragón. Presupuesto de contrata: 301.704,80 pesetas.

REAL CINEMA MAYOR DE MADRID (REFRIGERADOS) SEGUNDA SEMANA PETER VAN EYCK DAWN ADDAMS GERT FROEBE Los Crímenes del Dr. Mabuse Director: FRITZ LANG PROGRESO UNIVERSAL CINEMA CARTAGO PALACIO del CINE ALEXANDRA CANDILEJAS CONCEPCION HOY LUNES, RIGUROSO PRIMER REESTRENO LOS SECRETOS MAS IMPRESIONANTES DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL Canaris, Himmler... Toda la terrible verdad del espionaje internacional Para mayores de dieciséis años



**CALDERON**  
 MAÑANA MARTES, 7 TARDE Y 11 NOCHE,  
**ESTRENO**  
**LAS DOS HERMANAS**  
 de Guillermo Sautier Casaseca, por  
**DOROTEO MARTI**  
 y su gran compañía dramática  
 (A partir del sábado, día 16, se darán tres funciones  
 diariamente)

**COMICO**  
 Grandiosamente sensacional!  
**EL PRESTAMISTA**  
 de Fernando Josseau, por  
**RAUL MONTENEGRO**  
 TRES MAGNIFICOS TIPOS EN  
 UNA CREACION GENIAL

**FUENCARRAL**  
 EXITO EXTRAORDINARIO  
 de la gran compañía lírica del eminente baritono  
**JOSE MARIA AGUILAR**  
 LAS OBRAS MAS FAMOSAS  
 Hoy lunes, tarde: "La del soto del parral"; noche: "La vieje-  
 cita" y "La canción del olvido"; Martes, tarde: "El cantar del  
 arriero"; noche: "La del manajo de rosas"; Miércoles, tarde:  
 "La del manajo de rosas"; noche: "El cantar del arriero"  
 BUTACA, 25 PESETAS

**TEATRO REINA VICTORIA**  
 Martes 12 de septiembre  
**ONCE NOCHE**  
 INAUGURACION DE LA TEMPORADA  
**EL MILAGRO DE ANA SULLIVAN**  
 (THE MIRACLE WORKER)  
 de GIBSON  
 Traducción de LOPEZ RUBIO, por  
**ANDRÉS MEJUTO** y **MARUCHI FRESNO**  
**LOLA CARDONA** y **MARIBEL AYUSO**  
 Director:  
**JOSE LUIS ALONSO**

**Crónica de Televisión**

HOY PODRA USTED VER: A las 2.30, "Panorama" (realización de Enrique Rubio y Federico Gallo); 2.45, "Mundo insólito" (reportaje realizado por Pérez de Rozas y Ángel Guerrero); 3, "Tele-diario" (redactor jefe, Ángel Guerrero); 3.30, "El cine"; 3.45, "La tortuga perseguida" (espacio humorístico que interpreta Emilio Laguna, Asunción Villanar y Pablo Sanz; guión de Víctor Ussó y José Luis Coll; director, Víctor Ussó); 4.15, "Por tierras de España" (hoy, "Montañas de líneas eléctricas"; realización, José Daró); 4.30, "Escuela de TVE" (realización, Eduardo Casanova); 8.2, "Brigada 8" (telefilm); 8.30, "Estilo" (programa para la mujer, presentado por Marija Fernández y María Amparo Soto; realización, Ramón Solanes); 9, "Fiesta

brava" (comentarios taurinos de Manuel Lozano Sevilla); 9.15, "El peligro es mi oficio" (telefilm); 9.30, "Tele-diario" y "El tiempo" (Mariano Molina); 9.45, "Primera División" (comentarios de Matías Prats; realización, M. Ors); 10.5, "El teatro y sus intérpretes" (hoy, "El amor de los cuatro coroneles"; de Peter Ustinov, interpretada por Manuel Dicenta, Givoe Campuzano, María Luisa Rubio, Tomás Blanco, Jesús Puente, M. Alejandro, J. M. Prada; dirección y comentarios, Benjamin Arbeteta; adaptación y realización, Vicente Llosá); 10.50, "El cine en casa"; 11.40, "Tele-diario"; 11.50, "Versos a medianoche" (hoy, "Moria el sol", de Rosalía de Castro, recitada por Lola Villaespesa); "Momento musical" ("Minuetto", de Bocherini) y "Recuerda". Cierre.

**Pantalla casera**

Reafirmamos nuestro juicio acerca de "La tortuga perseguida", porque, además de otras cosas divertidas—muchas de ellas eleccionadoras—, el espacio está repleto en televisión de la buena y con ritmo televisivo. Que es el que nos sigue gustando.

"Por tierras de España", que realiza Daró, está metiéndose en casa, y con mucha honra, cosas de esta casa grande que muchos desconocen. Es un espléndido servicio informativo de carácter cada vez más para que no venga a menos.

Esta noche veremos "El amor de los cuatro coroneles" en "El teatro y sus intérpretes". La comedia de Ustinov será interpretada por Manuel y Givoe Campuzano, María Luisa Rubio, Tomás Blanco, Jesús Puente, Manuel Alejandro y José María Prada. Arbeteta—el admirado Benjamin, y no por la edad—es director y comentarista. Sobre "Versos a medianoche", que es responsable de la adaptación y realización. Estamos seguros que la obra no será, televisivamente, la losa de los sueños, sino que será de ensueño, con mayúscula.

"La favorita", de Donizetti, ocupará los cuarenta y cinco minutos de "Teatro de la Ópera" el jueves, a las 10.15. Saldrá a pedir de boca, porque la boca es nada menos que la de Simoniato y, además, las de Pozzi y Bastianini, aunque sus imágenes estarán, claro, muy lejos: no tiene la fecha de su estreno, 1940, ni la de su acción, 1740. Ya ha llovido desde entonces, y no en culpa de quienes la han cantado, claro!

Gustó mucho y nos gustó la versión TVE de "Los diamantes de la corona", en la cual nuestro cumplido, Relicó el oro del engrase y quedó el cronometraje en la guardarrápia. Que es donde debe estar.

Federico Gallo y Enrique Rubio, que son una y noche de Joaquín y de María, originales de "Cada semana una historia" siguen haciendo verdaderos alardes de periodismo televisivo en ese su espacio que nunca defrauda.

De nuevo Guerrero Zamora en el pódium de la adaptación, dirección y realización de "La olla de caldo", que será presentada en "Fila 1" el viernes. La obra de Yeats saldrá sabrosa; estamos seguros, porque Guerrero Zamora sabe hacer buen caldo.

Cada vez nos gusta más la forma de hablar del padre Urteaga y su concepto de la dignidad ante las cámaras. Su tono intimista—parece que tiene el secreto de eso tan sencillo y tan complicado—es más propio y el tono que emplea para dirigirse a los menores de dieciséis años es más idóneo para convencerlos. ¡Que ya es mérito!

Y el domingo ¡casi nada en "Gran teatro"! Una tontería de obra, titulada "La herida del tiempo", original de Frías, que ha adaptado para TVE Guerrero Zamora, quien además la realizará y, por supuesto, la ha dirigido. En el reparto hay nombres sonoros y sonados: Néstor Quiroga, Margarita Lozano, Marta Santaolalla, Givoe Campuzano, Elena María Tejero, Alicia Altabella, Pastor Serrador, Jesús Puente, José Vivó, Ramiro Benito... Son todos tan buenos que, desde luego, viendo "La herida del tiempo" no se mata el tiempo. Y si no, al tiempo.—V.

**CRONICA DE ARTE**  
**EL PATRIMONIO NACIONAL Y LA RECUPERACION ARTISTICA**

Bien viene esta pausa del verano para hacer recuento de trabajos artísticos, de trabajos realizados, de ventajosas conseguidas, y cambiar la actualidad de cada día por un repaso más importante, ya que a todos, y para siempre, alcanza el quehacer. Y en el bien hacer ocupa primer lugar nuestro Patrimonio Artístico Nacional, que en periodos felices nos anuncia y brinda espléndidas realidades.

Si hacemos lista de una labor ejemplar tendremos que d de el palacio de la Moncloa hasta la "conquista" del convento de las Descalzas Reales una larga teoría de hechos se ofrece al español que tiene cerca de sí tesoros artísticos que admirar y al turismo un panorama que recoge los más variados motivos. Si el palacio de la Moncloa fue reconquistado y hasta feliz "invento" y el convento de las Descalzas Reales "conquista", ahora, en estos días que domina el otoño dorado, podemos acercarnos a los dos edificios que son el bello recinto que, como todos los sitios reales, adquiere en estos días de dulce melancolía un encanto singular... Diganlo, si no, las frondas de Aranjuez, la serrería baja de Riofrio, la afrancesada estructura de La Granja, donde soñaba Versalles Felipe V, o la luz triste y clara a la vez del Escorial.

Ahora, los pasos para el ensueño pueden seguir el camino de El Pardo con la seguridad de encontrar la bella sorpresa de la Casa del Príncipe, el bello edificio que levantó el arquitecto López Coroña en un afán neoclásico, y que es lugar ideal para estudio de estilos.

Podemos entrar en el recinto tras pasar un pórtico que jalonan dos columnas jónicas que sostienen un piso de ladrillo y piedra, esa bella combinación tan española, y tan madrileña, y a la que han tenido que recurrir los arquitectos de nuestros días tras ensayar, infelices con otros materiales que no "reciben" ni "proyectan" en la luz del Guadarrama con la claridad que esta piedra que en tierras castellanas alcanza significaciones luminosas propias...

Los días que cantó Espronceda son propios para soñar en edificio que en 1772 levantó su gracia para distraer oídos de la reina María Luisa, que de tanto entretenimiento necesitaba para su versátil espíritu... Y de seguro que la inquisita esposa del rey Carlos IV debió hallar paz en estas salas que han sido resucitadas con toda propiedad, revelando un buen amor por las cosas que fueron que se traduce en el detalle que por sí solo valora un conjunto...

La lista de los objetos resucitados y puestos en su lugar es larga y precisa. Desde la sala de los Escudos hasta las de las sedas, una extensión por las habitaciones, que nunca mejor merecen el calificativo de regias. En la primera de las salas citadas los estucos reproducen mármoles de colores, a los que acompañan varias estatuas en estuco, y, presidiendo el conjunto, una lámpara de cristal de La Granja. Las salas de las sedas son cuatro: Amarilla, Tabor, saleta de las sedas valencianas y gabinete de las Fábilas. Dice la leyenda que la reina María Luisa fue la directora de los bordados y decoraciones que hacen del conjunto un museo de la seda, desde la telareta hasta la valenciana. Cuadros de Mengs con personajes reales, de Tiepolo el gran maestro italiano que trabajó en España, con una colección de escenas y tipos locales, componen el conjunto, a los que sirven de techo las pinturas del pintor pompeyano Jacinto Gómez Pastor. El gabinete de las Fábilas es buen lugar para un ensueño del XVIII. Aves, insectos que se convierten en bellos símbolos, guirnalda, recuerdan fábulas de Gualandieri en una bellísima combinación de colores y tonos. Consolas "retorcidas" en sus afiligranadas tallas, relojes, sobremesas, etcétera, forman sucesión de historia de las cosas. Y en el mueble, inspirado en los estilos Luis XV y Luis XVI e Imperio, destaca la labor de los maestros Domínguez, F. Gómez, Arias y otros que se formaron en los talleres reales de ebanistería que fundó—¿cómo no?—el rey Carlos III, en uno de sus muchos intentos por salvar tantas cosas insalvables.

**ELOGIO DE NUESTRAS ABUELAS**

Resulta pintoresco que los arquitectos y mueblistas nos ofrezcan vecimiento de espacio que eran conocidos y empleados por nuestros mayores por lo menos tres o cuatro generaciones anteriores a la nuestra.

Entre las montañas de Asturias quedan aldeas perdidas a las que aún no ha llegado la luz eléctrica, villorrios que la disfrutan desde hace tan poco tiempo que sus habitantes no la saben usar o la tienen miedo. Sin embargo, en medio de estos atrasos se hacen de cuando en cuando descubrimientos asombrosos.

Cerca del pantano de Dolras, próximo a la villa blanca de Boal, hay un pueblecito tan pequeño que casi no puede cargar con ese título. Su nombre, también chiquitín, es Gio. En cuanto uno penetra en sus huertas se ve atacado por la sorpresa. La buena tierra, y la situación privilegiada respecto al agua hacen de este lugar un paraíso encantado. Cerrado entre las humildes montañas espesas de castaños, robles, pinos, eucaliptos, se adelanta con naranjos, limoneros y viñas. Es un oasis valenciano trasplantado a las brumas, tanto más valioso por lo raro.

**PERGAMINOS Y RELIQUIAS**

En ese pueblo hay una antigua casa-palacio que guarda pergaminos de hispalgo de sus primitivos propietarios, monedas romanas encontradas en las cercanías, reliquias de santos conservadas en arcaicas y variados relicarios, muebles de una belleza que el tiempo no consiguió difuminar. En casa de labradores ahora y en el patio se alzan casi dos metros de estuco, sobre el que hay que poner un alfiler.

La Casa del Príncipe vuelve a la vida, a una vida feliz, a constituir un remanso de paz en la sucesión del tiempo. Su abandono data de setenta años en que estuvo cerrada, sufriendo toda clase de destrucciones. Ahora, resucitada, se ha convertido en lugar de peregrinación para nostálgicos y suaves melancólicos, esas que sólo vienen en el otoño. Un jardín con bancos de piedra a los que es posible que pronto salga pájara y musgo, unas estatuas y el buen aire de El Pardo, claro y diáfano, del que tanto gustaba el emperador. Velozmente brindan a todos un sitio para soñar; eso que cada día se va haciendo más difícil...

M. SANCHEZ-CAMARGO

Otro descubrimiento: el sentido de la comodidad masculina. Para tampoco esto es nuevo. Cuando se reúnen alrededor del hogar las mujeres y los hombres, éstos le maban asiento invariablemente en el lado donde no pasaba el humo. Su elección era tradicionalmente respetada y aquella zona del suelo que ellos ocupaban se llamaba el sitio de los hombres.

Menos mal que acaba de aprobarse una ley que declara que entre todos deberemos repartirnos el humo de ahora en adelante. Y esto sí que es lo único de útil en hora.

Mary G. SANTA EULALIA

**si desea un televisor proceda con lógica**

**visitando antes**

**UNIVERSAL ELECTRICA**

**LA CASA DE LOS TELEVISORES**

D RAMON DE LA CRUZ, 49 AV ALBUFERA, 10 SERRANO, 82 HORTALEZA, 20

**CRITICA SEMANAL**

**Las adaptaciones para TV.**

Con "Sublime decisión", de Mihura, debutó como adaptador y director Federico Ruiz. Y en verdad que el trío signó su debut como tal, más acusado en la modalidad directora que en la de adaptador, quizá por excesiva fidelidad al texto original. El juicio en que suelen incurrir no pocos, quienes, al parecer, olvidan que en todo traduce—y la adaptación lo es, claro—hay que pensar, además de en la calidad de la obra en que va a enzarzarse, en las condiciones del clima en que la obra va a vivir. Porque, si no, muere.

radó su juicio crítico, "debe darse una redacción temática que contenga la carga necesaria para dar vida a la obra narrativa". Y entonces, pero sólo entonces, debe empezar un proceso de haber cogido la semilla de una fronda olanta debe llegar de nuevo hasta el árbol maduro". En este proceso de construcción o de nueva creación es donde de manera voluntaria se observa, cuando a un gusto personal muy preciso—o cediendo a exigencias de naturaleza externa—decora-

dos irreales, por ejemplo—modificar o eliminar sin más pasajes o personajes menores más adjetivos que sustantivos. Es así, según los más autorizados críticos de TV, como se llega al fin televisivo de una obra extraña a la TV, de lo que tenemos excelentes ejemplos, que acabarán por ser vulgares tan pronto nuestros adaptadores pierdan el respeto a la fuente original y cuando a fondo las posibilidades infinitas de la televisión como arte.

**VIRIATO**

**TOLE-TOLE DE LA TELE**

• A falta de previa información de TVE, respecto a ustedes la de la RTF, respecto a espacios fundamentales, con lo que tratamos de demostrar que la prensa francesa está más atendida que la española respecto a programas, "Tele-radio" incluida, las ve y se las desea. RTF dará mañana "La Galette des Rois", comedia de Roger Ferdinand, dirigida por Jean Pléno, con Jacques Duby, Mireille Perrey, Yvonne Clech, Georges Koutouris, Jacques Muller, Nicole Ionesco, J. L. Legoff, Jean François Lanet y Claude Mauday. Un acierto.

Le léon Senecal dans "Les grands interprètes" (chomson du 18. siècle; 22.25, Journal et conférence de presse du général de Gaulle". Eso es todo y, además, lo publicamos en francés, que es más polítese y más claire pour tous nous speakers.

• El día 19 la RTF. pondrá en antena "Le chevalier d'Éon", de Alain Decaux, André Castelot y Stelio Lorenzi, interpretada por Alain Nobis, Jacques Mauclair, Henri Nassiet, Emmanuelle Riva y Fernand Fabre; el 23 irá "Lucrecia Borgia", nueva emisión de la serie "La historia supera a la ficción", de Enrique Fogueres y Jean Kerchbron "Los cinco últimos minutos", de Claude Loursais, del día 26, servirá para la reaparición del inspector Bourrel y de su ayudante Jean Daurand, en la aventura "L'Avine et l'oisele". Tres aciertos.

• El día lunes es por el estilo, pero sin tanta conferencia de prensa du General De Gaulle, que puede sea lo mejor, y el del miércoles también sin lo mismo. Quizá por eso André Brincourt ha dicho en su crítica semanal "Les mauvais programmes de télévision vous incitent à écouter les bons programmes de radio. C'est une consolation". ¡Y aquí hay curis que suspiran por ver la TV, française, hombre!

• Según la prensa francesa, la RTF. va a establecer su "Segundo programa". Y añade que este "Segundo programa" no funcionará hasta pasados dieciocho meses en la región parisense y ni antes de cuatro o cinco años en toda Francia. Total, nada. La cosa está, como vemos, al caer...

• Por último el día 30 la RTF. ofrecerá a sus espectadores "El proceso de Santa Teresa", de Marcelle Maurette, dirigida por Guy Lussert-Hesseur, interpretada por Genevieve, Lucienne Lemarchand, Henri Crémieux, Germaine Michon, Germaine Gerjean y Georges Lannes. El sábado, los franceses vieron en sus pequeñas pantallas, "La versión Brovning", obra psicológica de Terence Rattigan, dirigida por Roger Iglésis e interpretada por Raoul Guillet, Claire Guibert, Robert Vattier y Danick Pattison entre otros. Suponemos que muchos de nuestros locutores habrán estado pendientes de esto, y no se perderán lo anunciado para perfeccionar su pronunciación, tan alabada.

• Como ustedes saben, del 14 al 25 próximos se celebra en París el XXIII Salón de la Radio, Televisión y del Disco, en el que se exhiben los adelantos y perfecciones conseguidos en este vario campo. De momento, que sepamos, no hay más que aparatos, productos técnicos, mecánicos, seriados. El elemento humano-visible en pantalla sigue estacionario en magia por que locutores-presentadores ya son perfectos o porque no los perfecciona nadie.

**VIR**

Quien quiere respetar el contenido poético de un texto tiene el deber de desarrollar antes de proceder a efectuar su trabajo adaptador el resultado de la decisión, un intenso trabajo de carácter crítico que es, a nuestro juicio, y juzgando sabrosos resu tados ofrecidos por TVE, lo que hace un muy cualificado adaptador de nuestra televisión quien capta, comprende el núcleo poético, dramático o humorístico y lo recrea pensando, claro, en el orden en que va a verterlo. Pero antes que nada crítica. "Y hacer la crítica de una obra significa, ante todo, encadenar a su autor en el período histórico y literario en que vivió, y la obra específica que examina dentro del cuadro más amplio de su producción, analizando todos los elementos, desde los estilísticos a los argumentales, para llegar, por último, a la formulación del juicio crítico que represente la síntesis de todos los elementos biográficos, históricos y críticos examinados. Tal debió hacer, por ejemplo, el señor Guerrero Zamora con su "La plaza de Berkeley" de la que, al enjuiciarla, dijimos: "Mejor que ninguna otra producción actual, nos proporcionó un caudal de sugerencias acerca de las inmensas posibilidades de la televisión". Y es cierto.

Para quienes hablan y no accionan del interés que tienen los programas franceses, copiamos el del martes para que cada cual deduzca lo que le dé la gana. O lo a la transcripción: "12.30, Paris-Club; 13, Journal; 13.30, Conférence de presse du général de Gaulle; 13.30, Dessin animé; 13.40, Histoire sans paroles; Chaley Chase joue les durs; 19, Echoes; 19.10, L'Aventure moderne; chasseurs d'images; M. et Mme. Sommer; 19.15, Quête pour la peur, comédie; 19.20, Les gros gibiers en Afrique avec une caméra; 19.40, "Les misérables" (2.º episodio); 20, Journal; la Journée politique, la conférence de Gaulle; 21.10, "Quête pour la peur, comédie; d'Alfred de Wigny; 21.15, Scotland Yard, film policier; 22.35,

**FRIGORIFICOS desde 300 ptas. mensuales**  
**TELEVISORES desde 500 ptas. mensuales**  
**FILTROS para TV.**  
 LLAME AL TELEFONO 2307375 y será atendido sin compromiso  
**CENTRO TELEVISION**  
**ESTUDIOS**  
 ENSEÑANZAS ECONOMICAS TEORICO-PRACTICAS DE ELECTRICIDAD, RADIO Y TELEVISION en nuestros modernos laboratorios; adaptadas a todos los niveles de formación de los alumnos. Dirección que locutores-ingenieros y Peritos de Telecomunicación. Próximo curso, 2 de octubre. Matrícula, de 7 a 10, en JESUS, 14 (próximo Hotel Palace), Teléfonos 2276390-2399834

**Importante empresa**  
 metalúrgica precisa, para su departamento de contabilidad, auxiliar administrativo. Libre servicio militar. Hallarse en posesión del título de bachiller. Escribir al número 1.017. Colocación, Fina Cristino Martos, 4, MADRID

**¡¡¡OFICINAS!!!**  
 Paseo de Recoletos, número 21. Alquilamos apartamentos distintos tamaños, magníficos, luces maravillosas. Visitas, 5 a 8. Tel. 2226777

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID**

Con el fin de estimular la práctica del ahorro, distribuirá nuevamente **UN MILLON DE PESETAS** en los siguientes premios:

- UN PREMIO DE ..... 100.000 pesetas.
- DOS PREMIOS DE ..... 50.000 pesetas.
- CUATRO PREMIOS DE ..... 25.000 pesetas.
- OCHO PREMIOS DE ..... 10.000 pesetas.
- SEISCIENTOS VEINTE PREMIOS DE ..... 1.000 pesetas.

**PLAZO de presentación de solicitudes: HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1961**

**OFICINAS: MADRID**

Central: PLAZA DE CELENQUE, 2.  
 Subcentral: CALLE DE ALCALA, 1.  
 Eloy Gonzalo, 10.  
 Bravo Murillo, 186.  
 Konda de Valencia, 2.  
 Emilio Ortuño, 6. P. V.  
 Calle de Toledo, 77.  
 Conde de Peñalver, 6.  
 General Mola, 71.  
 Guzmán el Bueno, 70.  
 Martínez Izquierdo, 92 (Ventas).  
 Embajadores, 178.  
 Gabino Jimeno, 1 (Usera).  
 Vinaroz, 1 (Prosperidad).

**PROVINCIAS**

ALCALA DE HENARES: Generalísimo Franco, 18.  
 ALCAZAR DE SAN JUAN: Generalísimo 29.  
 ARANJUEZ: Avenida Generalísimo Franco, 25.  
 CIUDAD REAL: General Aguilera, 8.  
 CONSUEGRA: Gumersindo Díaz Cordobés, 1.  
 DAIMIEL: Mártires, 4.  
 GUADALAJARA: Plaza José Antonio, 13.  
 LA SOLANA: Concepción, 1 y 3.  
 MANZANARES: Obispo, 12.  
 PUERTOLLANO: Avenida de José Antonio, 1.  
 QUINTANAR DE LA ORDEN: Migne de Echegaray, 1.  
 TALAVERA DE LA REINA: San Francisco, 29.  
 TOLEDO: Toledo de Ohio, 9.  
 TOMELLOSO: Plaza de España, 6.  
 VALDEPEÑAS: José Antonio Primo de Rivera, 18.  
 VILLATOBAS: José Antonio, 18.  
 VILLAVERDE: Albino Hernández Lázaro, 19.

**INFORMACION:**  
 En cualquiera de las oficinas de la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

**LOS IMPONENTES QUE TENGAN ASIGNADO NUMERO PARA SORTEO EN SU LIBRETA DE AHORRO NO PRECISARAN SOLICITARLO DE NUEVO**

# ULTIMA HORA Acuerdo en las conversaciones de Nehru y Jruschof

## Consideran que la cuestión más importante es el desarme controlado

### Alemania mantendrá en activo a 36.000 hombres que debían licenciarse

ESTOCOLMO. 11.—El jefe del Gobierno soviético, Nikita Jruschof, y el primer ministro de la India, Jawaharlal Nehru han quedado de acuerdo en que el "desarme general y completo", bajo un estricto control internacional, es la cuestión más importante en que debe acordarse el mundo, según informa la agencia soviética Tass. Jruschof, en una fuente anónima que el acuerdo fue publicado en un comunicado conjunto al final de los tres días de conversaciones celebradas en Moscú entre Jruschof y Nehru.

Una misma fuente agrega que Jruschof informó a Nehru de las conversaciones por las cuales la Unión Soviética desea firmar un tratado de desarme con la Alemania oriental, y que "Nehru se mostró de acuerdo con Jruschof en que, en la actualidad, no se puede ignorar el hecho de la existencia de dos estados alemanes y que cualquier intento de cambiar estas fronteras traería desastrosas consecuencias".—EFE.

### FRANCIA SUSPENDE EL LICENCIAMIENTO DE 36.000 SOLDADOS

PARÍS. 10.—La República Federal de Alemania anunció "muy pronto" su decisión de retener en el servicio activo a 36.000 soldados de reemplazo que debían licenciarse de acuerdo con el acuerdo de septiembre firmado por el ministro de Defensa alemán y el ministro de Defensa francés, Franz Josef Strauss.

El ministro alemán hizo estas declaraciones, "no oficiales", a los periodistas que le acompañan en su campaña electoral a través de Berlín.—EFE.

# EL MINISTRO SECRETARIO PRESIDIO EN LA CORUÑA EL CONSEJO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

## EL SEÑOR SOLIS, EN SU DISCURSO, SE REFIRIO AL PELIGRO COMUNISTA, Y DIJO QUE EN EL MUNDO SON MUCHOS LOS QUE ASPIRAN A SOLUCIONES SIMILARES A LAS NUESTRAS

LA CORUÑA. 10.—Hoy, a las doce de la mañana, se celebró una reunión extraordinaria del Consejo Provincial del Movimiento, bajo la presidencia del ministro secretario general, don José Solís. Asistieron el jefe provincial y gobernador civil, don Evaristo Martín Freire; el vicesecretario general, don Fernando Herrero Tejedor; el delegado nacional de Provincias, don José Luis Taboada García; el secretario nacional de Sindicatos y consejero del Reino, don Francisco Jiménez Torres, y todos los consejeros.

El jefe provincial hizo exposición de la labor realizada y problemas en estudio. Dijo que en La Coruña el año político comienza siempre con motivo de las jornadas nacionales, en que el Caudillo de España pasa unos días en la provincia para así poner en práctica las consignas que nos da en tan importantes efemérides.

### PALABRAS DEL MINISTRO SECRETARIO

A continuación el señor Solís dijo:

las orientaciones y consignas adecuadas ante los problemas y asuntos expuestos.

Se refirió a la situación del actual momento en España y en el mundo.

Expuso en breve examen de la política internacional la gravedad del momento presente del mundo por el peligro comunista, y los continuos afanes de expansión de los países indiferentes y neutralistas. Expuso las clases de quintacolumnas comunistas, más peligrosas cuanto más disimuladas. Aludió al valiente enfrentamiento de grupos de jóvenes de otros países con miembros de las Brigadas Internacionales y a la acertada idea que tienen de que la única posibilidad de salvación del mundo está en un sistema como el español, el de nuestro Movimiento.

El ministro destacó cómo son muchos los hombres que hoy en el mundo muestran nuestro sistema y tienen puesta la esperanza en soluciones similares.

Habló de los veinticinco años tan positivos transcurridos y de las conveniencias del presente y del futuro de la Patria.

El momento presente, dijo, es enormemente importante y hay que fortalecer nuestras instituciones. El Caudillo, en su trascendente discurso ante las Cortes al inaugurarse la actual legislatura, trazó el programa que va a desarrollarse en este aspecto.

El momento, añadió, es propicio para la tarea emprendida, que abarca los diversos aspectos de la vida española. Hay que aprovechar el orden y la paz de España para continuar la labor iniciada.

Manifestó que el Movimiento en cada instante había estado en la línea exigida por el servicio de la Patria, y así, por ejemplo, recientemente, con motivo del Plan de Estabilización.

### SEGUIREMOS AVANZANDO EN LO SOCIAL

Tenemos que seguir avanzando en lo social, dijo, con nuestras justas doctrinas. Llevaremos siempre la segura esperanza al pueblo español.

España está viviendo unos momentos muy interesantes, es mucho lo hecho y por eso cada día el pueblo español pide más de nosotros, los hombres del Movimiento. Terminó expresando su satisfacción por las mejoras de La Coruña, que ha dado un salto de gigante, y por la labor realizada.

El Consejo Provincial del Movimiento, el Consejo Económico Sindical, el Movimiento en suma, realiza esta labor porque se trata de hombres que han venido a servir y ser leales al Caudillo y a la Patria.

Los consejeros siguieron con el mayor interés las palabras del ministro y con el animado y cordial diálogo que hubo.—CIFRA.

# Franco presidió los campeonatos de traineras

(Viene de primera pág.)

del Estado y su ilustre esposa fueron obsequiados con un refrigerio en el Real Club Náutico, y seguidamente se procedió, en uno de los salones del edificio, a la entrega de los trofeos a los ganadores de las regatas de traineras y baranderos. Antes de la entrega de premios, el conde de Fenosa pronunció unas palabras para agradecer una vez más a Su Excelencia su presencia en La Coruña para presidir las regatas de traineras, y terminó dando el grito de "¡Franco, Franco, Franco!", que fué contestado con unanimidad por todos los presentes. Seguidamente se efectuó la entrega de premios por el Caudillo y otras personalidades que donaron diversos trofeos, y por último, el presidente de la Federación de Remo Asturiana, don Miguel González Anleo, acompañado del presidente de la Española, señor Llano de la Vega, entregaron al Caudillo y a su esposa unas insignias de la Federación Asturiana.

Acto seguido, Su Excelencia y su ilustre esposa, acompañados del séquito, abandonaron el edificio del Real Club Náutico para dirigirse al pazo de Madrids. Al abandonar el edificio, el Caudillo y doña Carmen Polo de Franco fueron despedidos por los ministros, personalidades y autoridades y por el numeroso público que se hallaba estacionado en los alrededores y que prorrumpió en aclamaciones a lo largo del trayecto, y a los que el Caudillo y su esposa contestaban sonrientes desde su automóvil.—CIFRA.

# ¡Son 3 semanas de carcajadas en el cine

## COLISEVM

CON *Margarita* Sellama mi amor!



### MERCEDES ALONSO ANTONIO CIFARIELLO

JOSE LUIS MANOLO JOSE OZORES · ZARZO · ISBERT

DIRECTOR: RAMON FERNANDEZ ARGUMENTO, GUION Y DIÁLOGOS VICENTE ESCRIBA

# la crítica también ha dicho... ¡Búm!

# Detenciones en París después del atentado contra De Gaulle

## Banderas del ejército secreto y varias explosiones en Argel

### Ha comenzado el canje de prisioneros en Túnez

PARÍS. 10.—El ministro francés del Interior, Roger Frey, ha anunciado que se ha procedido a la detención de personas conectadas con la Organización del Ejército Secreto y con el atentado realizado ayer contra el general De Gaulle.

Añadió el ministro que uno de los detenidos es el comandante Hervé Le Barbier de Blignières, ex jefe del Estado Mayor del general Vanuxem.

En su conferencia de prensa, el ministro francés reveló que el nombre del individuo detenido el viernes cerca del lugar del atentado es el de Martial de Villemontdy, el cual declaró que el jefe de la Organización del Ejército Secreto es el general Raul Salan. Citó el ministro también a otros detenidos, llamados Brissaud, empleado administrativo del Instituto Francés; la señora Esmonnet y Raul Girardet. Dijo también que la Policía busca a un periodista, llamado Jean Bru, y a un capitán, pero se cree que ambos han sido identificados, entre ellas Frey que otras varias personas parecen estar relacionadas con el atentado. "Algunas de ellas—dijo—han sido identificadas, entre ellas Dominique Cabane de la Prade."

### BANDERAS DEL EJERCITO SECRETO

ARGEL. 10.—Banderas de la Organización del Ejército Secreto, antigauillista (O. A. S.), han aparecido hoy en varias ciudades de Argel, pero pronto fueron quitadas por la Policía. Los habitantes de Argel quisieron ver una bandera de la organización plantada sobre una roca en el mar y las letras "O. A. S." pintadas en la roca misma.

Mientras, las autoridades militares han informado hoy que 13 cargas de plástico estallaron ayer en Argel y que por lo menos dos musulmanes resultaron muertos y otros tres heridos. Otras dos cargas de plástico estallaron hoy en un coche y en una zapatería propiedad de un musulmán. No hubo víctimas.—EFE.

### CANJE DE PRISIONEROS

TUNEZ. 10.—Francia y Túnez han iniciado hoy el canje de prisioneros capturados durante la batalla de Bizerta del pasado mes de julio. El primer camión cargado de prisioneros franceses hechos por los tunecinos ha salido del campo de Sousse para dirigirse al punto destinado para efectuar el intercambio en Menzel Yenil, donde serán entregados a las autoridades francesas a cambio de los prisioneros tunecinos retenidos por los franceses.—EFE.

tenencia de personas conectadas con la Organización del Ejército Secreto y con el atentado realizado ayer contra el general De Gaulle.

Añadió el ministro que uno de los detenidos es el comandante Hervé Le Barbier de Blignières, ex jefe del Estado Mayor del general Vanuxem.

En su conferencia de prensa, el ministro francés reveló que el nombre del individuo detenido el viernes cerca del lugar del atentado es el de Martial de Villemontdy, el cual declaró que el jefe de la Organización del Ejército Secreto es el general Raul Salan. Citó el ministro también a otros detenidos, llamados Brissaud, empleado administrativo del Instituto Francés; la señora Esmonnet y Raul Girardet. Dijo también que la Policía busca a un periodista, llamado Jean Bru, y a un capitán, pero se cree que ambos han sido identificados, entre ellas Frey que otras varias personas parecen estar relacionadas con el atentado. "Algunas de ellas—dijo—han sido identificadas, entre ellas Dominique Cabane de la Prade."

### BANDERAS DEL EJERCITO SECRETO

ARGEL. 10.—Banderas de la Organización del Ejército Secreto, antigauillista (O. A. S.), han aparecido hoy en varias ciudades de Argel, pero pronto fueron quitadas por la Policía. Los habitantes de Argel quisieron ver una bandera de la organización plantada sobre una roca en el mar y las letras "O. A. S." pintadas en la roca misma.

Mientras, las autoridades militares han informado hoy que 13 cargas de plástico estallaron ayer en Argel y que por lo menos dos musulmanes resultaron muertos y otros tres heridos. Otras dos cargas de plástico estallaron hoy en un coche y en una zapatería propiedad de un musulmán. No hubo víctimas.—EFE.

### CANJE DE PRISIONEROS

TUNEZ. 10.—Francia y Túnez han iniciado hoy el canje de prisioneros capturados durante la batalla de Bizerta del pasado mes de julio. El primer camión cargado de prisioneros franceses hechos por los tunecinos ha salido del campo de Sousse para dirigirse al punto destinado para efectuar el intercambio en Menzel Yenil, donde serán entregados a las autoridades francesas a cambio de los prisioneros tunecinos retenidos por los franceses.—EFE.

### El salvador del género humano

El salvador del género humano, el Padre Santo, Fontino se refiere a continuación a la conveniencia de la oración y a la convivencia cristiana, "que en Cristo es divina fraternidad y gusto anticipado de los gozos celestiales."

"No olvidéis—prosiguió Su Santidad—que la Iglesia católica, espedida por todo el orbe, hoy, por desgracia, inquieto y dividido, está preparando una reunión universal—el Concilio Ecuménico—, que mira a la verdadera fraternidad de las gentes que exalten a Cristo Jesús, Rey glorioso e inmortal de los siglos y de todos los pueblos."

El Padre Santo pronunció estas palabras en el salón de Audiencias y fueron seguidas por unas 15.000 personas congregadas frente a su residencia. En el salón se hallaban doce cardenales. Terminado el discurso, la multitud prorrumpió en aplausos y Su Santidad impartió a todos su bendición apostólica.—EFE.

### Su Santidad exhorta a los gobernantes para la paz

(Viene de primera pág.)

la realización. El haber, también Nos, hecho alusión a eso, mientras por otra parte los periódicos de todos los países se ocupan de ello, no quiere ser sino una señal más de llamamiento y de invocación confiada a la prudencia serena y segura de cuantos, como hombres de Estado y hombres de gobierno, están en cada una de las naciones al frente de la cosa pública.

Es verdad que el Apóstol Pablo, al terminar su carta a los Efesios, desde Roma, donde se encontraba entonces prisionero, atado con una cadena a un soldado romano que le custodiaba, se inspiraba en la armadura militar para indicar a los cristianos las armas necesarias para defenderse y derrotar a los enemigos espirituales; y nada sorprende que al final de su enumeración ponga de relieve singularmente como arma más eficaz la oración.

Escuchad qué palabras: "Tomad el yelmo de la salud y la espada del espíritu, que es la palabra de Dios con toda suerte de oraciones y plegarias, orando en todo tiempo con fervor y siempre con continuas súplicas a todos los santos" (Efes., 6, 17-18).

Con esta invitación calorosa nos transporta el doctor de las Gentes a la intención especial de esta

# PROBABLES TORMENTAS

La nubosidad fué ayer muy abundante en el Mediterráneo, Sureste y Galicia. Por la tarde se formaron nubes de gran desarrollo en el sistema central e Ibérica, que posteriormente degeneraron en tormentas. Se recogieron 11 litros en Molina de Aragón, seis en Teruel, uno en Soría y cantidades más pequeñas en todo el sistema central.

TEMPERATURAS EXTREMAS.—Máxima, de 34 grados, en Córdoba; mínima, en Vitoria, de 7 grados. Madrid: máxima, de 30,2 grados, a las dos de la tarde, y mínima, de 17,6 grados, a las seis y media de la mañana.

PRONOSTICO.—La semana pasada se mantuvo casi toda bajo la acción del clásico y estacionario anticiclón de las Azores, extendiéndose unas veces a lo largo de la franja del Cantábrico y replegándose otras a su posición primitiva. Estas alternativas de repite-gue, asociadas a la penetración de una masa fría y húmeda sobre el suelo caliente de la Península, dieron lugar a corrientes convectivas en el seno de la atmósfera y, por lo tanto, a las clásicas tormentas de inestabilidad, que en los primeros días de la semana afectaron grandemente a Cataluña, Levante y mar Balar, con lluvias casi torrenciales del orden de 60 litros en Barcelona.

Al intensificarse y extenderse al anticiclón de las Azores, primero hacia España y posteriormente sobre Europa, se formó una muralla de altas presiones que impedia el paso de cualquier perturbación, serenándose la atmósfera, y las tormentas se limitaron a puntos aislados del mar Mediterráneo.

Otra característica de la semana pasada fueron las altas temperaturas que veníamos padeciendo, motivadas, de una parte, por la ausencia de nubes y, por otra—la principal—por la invasión de masas de aire de procedencia africana.

Entramos en la semana con una posible escisión del cinturón de altas presiones que nos protegía en dos núcleos perfectamente definidos, uno en el centro de Europa, en periodo de decadencia, y otro en las Azores.

Esta rotura de las altas presiones no impedirá ahora que una masa de aire más frío y húmedo, que avanzaba lentamente hacia el norte, arrumpe sobre el suelo recalentado de la Península, originando tormentas de inestabilidad, en principio, en los sistemas central e Ibérico, posteriormente en el Mediterráneo y Cataluña y con carácter esporádico en Andalucía y Castilla la Vieja.

En los mapas de niveles superiores se ve, por la un ahondamiento o caída de presión en el mar Cantábrico, como si quisiera iniciarse, para mediados de la semana, el primer empuje de un cambio de tiempo y, por tanto, el primer temporal—en miniatura—, que pudiera afectar sólo a la zona del Cantábrico.

LÓSTREGO

## EQUIPOS COMPLETOS REGLAMENTARIOS PARA TODOS LOS COLEGIOS DE ESPAÑA.

# CURSO 1961-62

Perfectos de confección y de acuerdo con las normas establecidas por cada Colegio.



Nuestros Departamentos especializados están acondicionados para que usted pueda resolver

## EN UNA SOLA VISITA

el equipo colegial de sus hijos

# ¡NO LO DEJE PARA ULTIMA HORA!

NIÑAS: Planta Quinta

NIÑOS: Planta Cuarta

## El Conte Inglés

### VIVIENDAS SUBVENCIONADAS EN CARRETERA DE ARAGON, núms. 382 y 384 (Canillejas)

Situación inmejorable en manzana rodeada de arbolado, con espléndidas vistas.

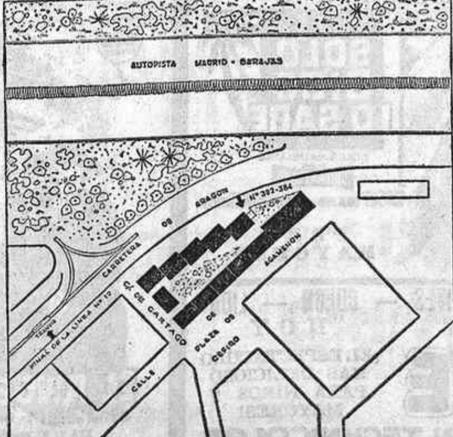
Comunicaciones resueltas por el tranvía núm. 12, con parada terminal inmediata, y las carreteras de Aragón y autopista de Barajas, contiguas a la manzana.

Construcción de buena calidad, sólida y cuidada.

Viviendas desde 81.000 pesetas, con la mitad de su precio aplazado.

Locales comerciales en condiciones muy interesantes.

Información: Hermosilla, núm. 114, de 9 a 13



# REX LAS AVENTURAS MAS FABULOSAS, EN LA MAGIA DEL COLOR!

# LOS VIAJES DE GULLIVER

COLUMBIA FILMS PRESENTA

SUPERDYNAMATION

## EL HEROE DE LAS DESLUMBRADORAS HAZAÑAS!!



### ¡¡2.ª SEMANA DE EXITO!!

AUTORIZADA PARA MENORES

EASTMANCOLOR

## SIGUEN SIN APARECER EL RETRATO Y LOS DOS ANILLOS DE ORO DE WELLINGTON

### Hace justamente diez años fueron robadas joyas que pertenecieron a Nelson, de las que nunca más se supo

### Los sistemas de alarma evitan muchos robos en Londres y facilitan la captura de los ladrones

Siguen sin aparecer el retrato goyesco de Wellington, robado de la Galería Nacional en Londres, y los dos anillos de oro, un día pertenecientes al mismo duque de Ciudad-Rodrigo, sustraídos de un museo de Halifax. El paso del tiempo favorece sin duda a los ladrones, y si la Policía continúa sin hallar pista acertada, llegará un momento en que se dé carpetazo a esta sensacional asunto.

general, todos esos edificios objeto de protección policiaca especial tienen su sistema de alarma conectado directamente, para evitar pérdida de tiempo, con Scotland Yard, sin perjuicio de que también se encienda una luz roja intermitente en el exterior del edificio al producirse la alarma y de que co-

miencian a funcionar determinadas señales sonoras, como una sirena o un altavoz por el que una cinta magnetofónica anuncia que ha entrado un ladrón.

### LUZ, SONIDO

#### NUOVA SESION A LAS 8 DE LA NOCHE

Ante el gran éxito que viene teniendo este incomparable espectáculo, y a petición de numerosísimo público, desde ayer día 10 de Septiembre, nueva sesión a las 8 de la noche, en ESPAÑOL además de las habituales:

A las 21,15 en francés  
A las 22,15 en inglés  
A las 23,15 en español

No pierda la oportunidad de admirar este magnífico espectáculo. Todos los días en los

JARDINES de SABATINI  
PALACIO REAL

TAQUILLAS DESDE LAS 10 DE LA MAÑANA

UN SULTAN GENEROSO  
En el verano de 1801, en efecto, alguien se llevó del Museo Nacional Marítimo, de Greenwich, una famosa y valiosa joya, el "Chalengit", especie de plumero o de abanico compuesto por más de trescientos diamantes, que el sultán de Turquía llevaba como cimera de su turbante, y que en un momento de admiración entusiasta hacia Nelson, el propio sultán se arrancó de su tocado para ofrecérselo al célebre marino inglés.

#### PARA DESPITAR A LOS FERROS

Aquel robo en el Museo Marítimo de Greenwich fue uno de los más audaces e incomprensibles en la historia de la delincuencia británica. El ladrón, tras burlar a los vigilantes, tuvo que romper el cristal de una ventana, por la cual penetró en el edificio utilizando una escalera de mano bastante larga y pesada. Una vez dentro forzó la vitrina donde se hallaba la estupenda joya regalada por el sultán turco a Horacio Nelson, consiguiendo además que no funcionase el timbre de alarma, y salió por la misma incómoda ventana.



corazón?  
estómago?  
nervios?

Cuando Vd., no se encuentra bien soporoso mal el calor, se siente cansado, desasosegado, molesto, insomne...

Tome entonces  
MELISANA

el antiguo y acreditado. elixir alemán de plantas medicinales

MELISANA

LE DEVOLVERA EL BIENESTAR

De venta en todas las farmacias

## Concurso de prensa sobre la prevención de accidentes

Próxima a celebrarse en Madrid la Semana de Lucha contra los Accidentes de Trabajo, organizada por la Asociación para la Prevención de Accidentes, se convoca un concurso de prensa, con sujeción a las bases siguientes:

Primera. El tema general de este concurso de prensa es la "Seguridad y prevención de los accidentes de trabajo".

Segunda. Podrán participar los autores de artículos, crónicas o reportajes (con o sin firma o con seudónimo) que sean publicados en cualquier periódico o revista nacional a partir de esta fecha.

Tercera. Los trabajos publicados deberán ser entregados antes de las cero horas del día 8 de noviembre de 1961, en el domicilio social de la Asociación para la Prevención de Accidentes, calle Cambo, 1, San Sebastián. Se remitirán seis ejemplares, con indicación de la fecha y título del periódico, así como el nombre y dirección del autor.

Cuarta. Se otorgarán un primer premio de 15.000 pesetas, un segundo premio de 10.000 y un tercer premio de 5.000 pesetas.

La Asociación se reserva el derecho de reproducción de los trabajos premiados.

Quinta. El jurado calificador lo integrarán cinco miembros y estará debidamente representada en el mismo la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa de España.

Sexta. El fallo del concurso se hará público el día 15 de noviembre de 1961.

San Sebastián, a 1 de septiembre de 1961.—El presidente, José Manuel Páez y Lariturr.

## ASOCIACION DE LA PRENSA

### ENSEÑANZA

El día 16 del corriente mes se abre el período de matrícula para las clases que sostiene la Asociación de la Prensa.

Estas clases son: Gramática española, aritmética, taquigrafía, mecanografía, francés, inglés, nociones de Geografía e Historia de España y corrección de estilo y composición literaria.

Las clases se inaugurarán el 2 de octubre, y en este día se entregarán los diplomas y premios a los alumnos más destacados anteriormente.

Las inscripciones se hacen en las oficinas de la Asociación de la Prensa (plaza del Callao, número 4), de siete a nueve de la tarde, todos los días laborables, y pueden realizarse, además de los hijos de asociados, los de los empleados de empresas periodísticas avalados por los jefes de éstas.

Los que han sido alumnos de las clases en el curso anterior no necesitan más aval que la presentación del libro de calificaciones.

### SERVICIO MEDICO

El doctor don Guillermo Núñez Quesada, otorinolaringólogo especialista del cuadro médico de la Asociación de la Prensa, se ha reintegrado a su consulta de vuelta de vacaciones en su domicilio de la avenida del Generalísimo, 44; teléfono 234985, todos los días, de seis y media a ocho y media, excepto Jueves.

## ¡¡INVERSIONISTAS!!

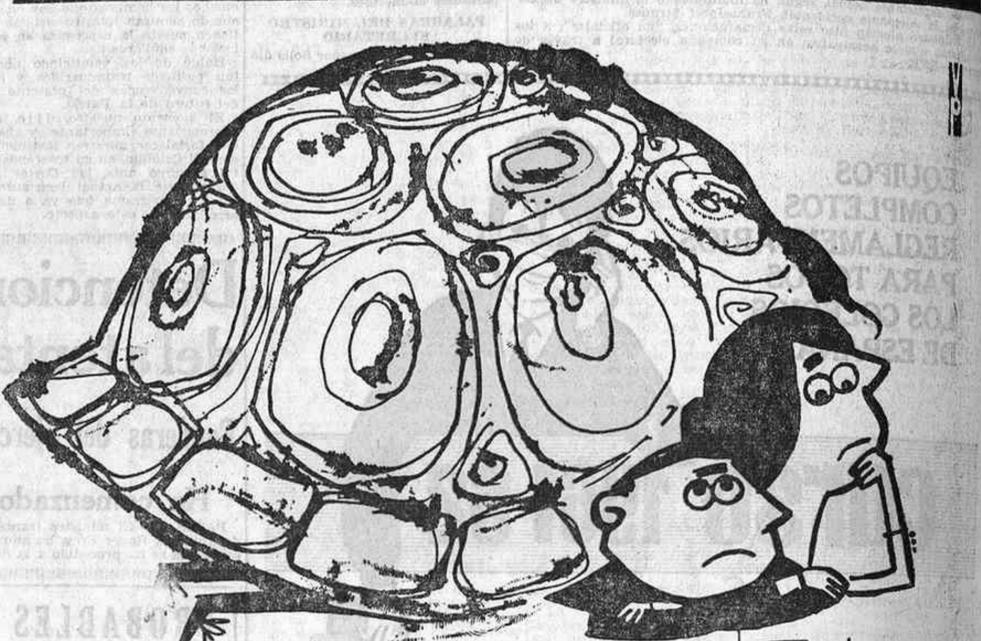
### Auténticas oportunidades

Por disolución sociedad, tres pisos todo confort, zona residencial, uno alquilado rentando el 10 por 100 y dos libres. GARAJE maravillosa construcción y en la mejor zona a menor precio que vale el solar. CERÁMICA en zona céntrica comercial, a menor precio valor del solar. Información directa sólo a compradores

Escorial. Parcelas 20 pts. m<sup>2</sup>  
Magníficas praderas, arbolado. Señor Nuevo, Juan de Austria, 6. Teléfono 2248451

TELÉFONOS 2521893 y 2520777

## BARRIO DE MORATALAZ



Madrid tiene un problema la vivienda de la clase media...

## URBIS tiene la solución..!

VISITE LA EXPOSICION PERMANENTE DE LA VIVIENDA Abierta todos los días, incluso festivos (lunes cerrado)

Autobuses 30, 20 y 8 y trolebús 106

### URBIS al entregarle su piso le regala bienestar

## TRADUCTORES

para obras técnicas completas inglés al castellano, precisa editorial. Escribir con referencias, indicando materias dominadas. Inútil sin experiencia en dicho trabajo. Apartado 10.083. — M A D R I D

## ALCALA DE HENARES

Orientación psicopedagógica de su hijo Informe científico de sus posibilidades Internado limitado: menor de 90 plazas Ya nos conocen. No espere a que su hijo sea mal escolar

Colegio-Internado Santo Tomás de Aquino Escritorios, 13. Tel. 296 Plaza Cervantes, 10. Tel. 409



VIVA FELIZ Y SIN DOLOR Tomando

### Calmante Vitaminado

Contiene Vitamina B

CONTRA dolores de cabeza neurálgicos, resaca, gripes

## Consulado

ATOCHA, 38 (entre Calderón-Monumental) (Magníficamente refrigerado) ¡¡¡TERCERA SEMANA DE EXITO!!!

O.W. FISCHER

MARIA WERLIN LORELLA LUCA CHRISTIAN WOLFF

EL ANGEL DE NAPOLES (DON VESUVIO) PARA TODOS LOS PUBLICOS

## PALACIO DE LA PRENSA

(MAGNIFICAMENTE REFRIGERADO)

### Segunda semana de éxito delirante

¡Hora y media de la más alegre diversión!

GERMAINE CLAUD DAMAR-BIEDERSTADT

## MUSICA EN LA SANGRE

DIRECTOR: GEZA VON CZIFFRA • EASTMANCOLOR

### EDIFICIO ROXY SE ALQUILAN PISOS PARA OFICINAS

## CARLOS III y ROXY

(MAGNIFICAMENTE REFRIGERADOS)

¡Una película con valor de eternidad debida al genio de John Huston!

DEBORAH KERR · ROBERT MITCHUM

### SOLO DIOS LO SABE

COLOR DON DELUXE

PARA MAYORES

PRINGESA — BILBAO — VERGARA — BELLAS ARTES — ODEON — LIDO HOY

## GRAN FESTIVAL POPEYE

1961 EN TECHNICOLOR

¡EL ESPECTACULO MAS DELICIOSO PARA NIÑOS Y MAYORES!

## Consulado

ATOCHA, 38 (entre Calderón-Monumental) (Magníficamente refrigerado) ¡¡¡TERCERA SEMANA DE EXITO!!!

O.W. FISCHER

MARIA WERLIN LORELLA LUCA CHRISTIAN WOLFF

## EL ANGEL DE NAPOLES

(DON VESUVIO) PARA TODOS LOS PUBLICOS

PUSKAS, RESOLUTIVO Y OPORTUNO EN EL SARDINERO

PRIMEROS POSITIVOS MERENGUES

EL SANTANDER, CON MUCHAS PRECAUCIONES SE ESFUERZO EN UNA CERRADA DEFENSA

Gran partido del viejo Di Stéfano al lado del bisoño Ruiz II

"FUGA" DE PENALTIES ANTE AMBOS MARCOS

SANTANDER, 10. (Crónica telefónica de nuestro enviado especial.) ALINEACIONES: REAL SANTANDER: BERASALUCE; PALLAS, SANTAMARIA, RAMOS, SUCCO.

hace una semana, no tuvo inconveniente en reconocerse inferior al Madrid. Viene esto a cuento de lo que ocurrió a la hora de la jugada decisiva desde el comienzo. Replegado considerablemente sobre su puerta las defensas y medios, Ramos, que se alineó de interior, también reforzó a sus compañeros de vanguardia, y hasta Odriozola les "echó una Puskas" en varias ocasiones. El Santander quedó prácticamente dividido en dos bloques: tres delanteros y ocho defensas. Entre ambos, poca unión, ya que Odriozola y el decidido Crispi no llegaban bien con sus compañeros de ataque. Por esta razón el Madrid fue dueño y señor, con gran amplitud de posibilidades, ya que permitió siempre jugar hacia atrás, para descongestionar el área de Berasaluce. Así planteadas las cosas, Di Stéfano cedió el puesto de jefe a Puskas para retrasarse e iniciar sus internadas desde atrás, apoyado casi siempre por el exocasmista Ruiz.

Para que persistiera la igualdad en todo, también Parodi tuvo un rol en la punta de la bota a los diecinueve minutos, pero solo ante Dominguez estrelló el esférico en las piernas del guardameta y se salió desviado. Los madridistas, al dejarse escapar la inicial ocasión de destacarse claramente, propusieron en el transcurso de la segunda parte presionar con insistencia la puerta de Dominguez. La reacción local pudo ser alejada gracias a la labor de todo el equipo, que acudió en ayuda de su defensa.

BALANCE DOMINICAL TODO VA BIEN

Table with 2 columns: Club and Puntos. Includes Real Madrid, Betis, Real Sociedad, etc.

Estos primeros escarrazos de la Liga no tienen, naturalmente, otro carácter que el de sim ples tanteos, como lo demuestra el hecho de que el Mallorca aparezca en cabeza, lo cual no significa, por nuestra parte, una negación de sus posibilidades.

Table titled 'CLASIFICACION' with columns for clubs and points. Includes Mallorca, Real Madrid, At. Madrid, etc.

GALINDEZ JOYERIA, RELOJERIA, PLATERIA, COPAS, SPORT

ORGANIZACION Y ORDEN El Madrid ha dejado su ríbrica de perfecto creador de buen fútbol y la inauguración de la tribuna cubierta y césped del reformado estadio de El Sardinero.

VELOCIDAD, PENALTIES Y DEPORTIVISMO Tan extrañas parecen las palabras velocidad, penalties y deportivismo que nos creemos obligados a una explicación. La velocidad correspondió al conjunto montañés, que usó de ella al intentar el agotamiento de los madridistas, sin lograrlo. Fueron varios los penalties que se produjeron a nuestro entender, y que, sin embargo, el señor Birigay no sancionó ninguno, si bien intentaremos justificarle más adelante.

EL HOMENAJE A ZARRAGA

Uno de los jugadores más efectivos, insalvables y entusiastas ha sido para el Madrid aquel Zarraga del Plus Ultra que se constituyó, con Muñoz, en base de tantos éxitos merengues.

Zarraga—"Sarraguita", como le llamaban en Caracas—abandonó el fútbol activo en las filas del club al que ha prestado sus servicios durante diez o doce años, como ejemplo de continuidad, y el Madrid, fiel a sus principios, se propone tributarle un homenaje respetado, que constituirá la apertura, de la temporada venidera, puesto que la actual se presenta tan complicada.

INDUSTRIAS HERRAZ

CAMBIA SUS NEUMATICOS EN UN PERIQUETE. Remueve sus neumáticos — Recauchútelos. Para sus cubiertas llas, le entregamos otra con toda garantía de rodaje; recauchútelas.

UN GOL DESPERDICADO Y OTRO HECHO

A los dos minutos de reanudarse el juego, Felo sacó una falta desde cerca de la banda, sin que Santamaria llegara al despeje. El balón fue controlado por Puskas, que dribló al portero, pero se le entró en las piernas y dio tiempo al mismo Santamaria a despejar un tanto que parecía irremediable.

CINZANO VERMOUTH

Venta ¡¡PISOS!! ocasión. A 200 metros de Cuatro Caminos. Tres y cuatro amplias habitaciones, bonitas terrazas, completos servicios, calefacción central y ascensor.

PALACIO de la MUSICA. EL MAYOR ACONTECIMIENTO DE LA HISTORIA DEL CINE! Los Diez Mandamientos. LA PRODUCCION CUMBRE DE CECIL B. DE MILLE.

LOPE de VEGA Hoy ESTRENO. La terrible Mrs. Dove. JENNIFER JONES. DIRECTOR HENRY KOSTER. AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS.

LUCHANA - IDEAL - BENLLIURE MARVI - CAPRI. PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO. DON MURRAY. REFUGIO DE CRIMINALES (THE HOODLUM PRIEST).

SALAMANCA - BARCELO - MONUMENTAL GONG - ARGUELLES - TEXAS. PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO. KIRK DOUGLAS, BELLA DARVI, GILBERT ROLAND. DIRECTOR HENRY HATHAWAY. HOMBRES TEMERARIOS. TOLERADO MENORES.

# EL MALLORCA EN CABEZA

## SORPRESA: EL BARCELONA PERDIO EN ATOCHA

### Ganaron también Elche, Sevilla y Español en campo propio

SAN SEBASTIAN, 10. — Alineaciones: REAL SOCIEDAD: Goicoechea; Irulegui, Eguisquiza, Elizondo; Echarrri, Juanín; Casco, Ribera, Simonsson, Villa y Larrauri.

BARCELONA: Pardo; Foncho, Rodri, Graella; Vergés, Segarra; Ezalza, Zaldua, Evaristo, Benítez y Villaverde.

Resultado: Real Sociedad, 2 (Ribera, Villa); Barcelona, 1 (Villaverde).

Dos jugadores mallorquines han logrado los dos tantos de la victoria donostiarra sobre el Barcelona. En el primer tiempo, Ribera abrió el marcador, y en la segunda parte, Villa amplió la ventaja de la Real. Cuando se jugaban los minutos de descuento por el incidente que originó la expulsión de Eguisquiza y de Benítez, Villaverde marcó el tanto catalán.

Benítez, "malhumorado" en una jugada ante el marco local, dió un puntazo a Ribera, dejándole "k. o.", por lo que fue anulado por el árbitro. Después, con el 2-0 en el marcador, agredió por la espalda a Irulegui y fue "repelido" por Eguisquiza, con lo que el árbitro, señor Cózar, expulsó a los dos.

**OCHO GOLES EN ALTABIX**

ELCHE, 10. — Alineaciones: ELCHE: Lasheras; Chanchó, Ansoa, Quirant; Rodri, Campos; Cardona, Re, Borra, Romero y Pauet.

ZARAGOZA: Yarza; Cortizo, Pepín, Relja; Isasi, González; Miguel, Duca, Murillo, Seminario y Lapetra.

Resultado: Elche, 5 (Rodri, Re (2), Romero (de penalti) y Pauet; Zaragoza, 3 (Seminario, Miguel (2)).

Partido con tanto de balonmano, juego muy competido y público entusiasmado por las alternativas del marcador, que acabaron resolviéndose a favor del Elche, pese a la resistencia zaragozana. En el descanso, 2-1. Dos goles visitantes, de Seminario y Miguel, contra el inicial de Rodri. Después del descanso, goles sucesivamente, de Re, Romero — de penal.

## Gana-perde del Barcelona

Según el criterio adoptado por la Junta directiva del Barcelona, y expuesto por su presidente, señor Lladués, los jugadores perciben una crecida prima si ganan y pagan una multa, que según parece asciende a 5.000 pesetas, si pierden.

El sistema es francamente original, y de prosperar, y atemperado a la situación de algunos clubs españoles, resultaría saludable, que a fuerza de multas, se construyeran grandes estadios y se propulsaran esplendidas iluminaciones para los partidos nocturnos.

Lo cierto es que, con su derrota de ayer en San Sebastián, el equipo barcelonista ingresará en las cajas del club muy cerca de veinte mil duros.

Re, Miguel y, faltando un minuto, de Pauet.—ALFILL.

**TRIUNFO MALLORQUIN**

PALMA DE MALLORCA, 10. — Alineaciones: MALLORCA: Zamora; Guillamón, Bolao, Toro; Arqué, Carrucall, Mir, Forteza, Haro, Martins, Oviado.

OSASUNA: Justo; Roca, Salvadora; Zubiaurre; Zoco, Carlos; Serena, Requena, Sabino, Fusté, Ribada.

Resultado: Mallorca, 2 (Haro, Martins); Osasuna, 0.

Triunfo local justo y merecido. El Mallorca ha sido superior, pese a jugar con diez jugadores prácticamente, por lesión de Oviado, en la primera parte, que terminó sin goles. Luego, Haro y el debutante brasileño Martins hicieron el 2-0 final.—ALFILL.

**EL TENERIFE PERDIO EN SARRIA**

BARCELONA, 10. — Alineaciones: ESPAÑOL: Piris; Ribes, Bartolomé; Sastre, Muñoz; Carrizosa, Dominguez, Indio, Carranza, Ceballos.

TENERIFE: Nito; Colo, Correa, Alvaro; Villar, Borredá; Rodríguez, Santos, José Juan, Padró, Aguirre.

Resultado: Español, 2 (Sastre, Dominguez); Tenerife, 0.

Primer tiempo sin goles por la firme defensiva isleña frente al dominio españolista. Después, a los diez y a los quince minutos, Sastre y Dominguez, respectivamente, lograron los tantos de la victoria catalana.—ALFILL.

**OTRA DERROTA DE LOS "LEONES"**

SEVILLA, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

## La iluminación del estadio Metropolitano

### El sábado, con motivo del encuentro con el Betis, fue puesta en servicio la instalación eléctrica de este estadio

El sábado, con motivo del encuentro con el Betis, fue puesta en servicio la instalación eléctrica de este estadio Metropolitano, que permite una buena visión, aunque en algunos sectores la luz, clara y radiante en las tres cuartas partes del rectángulo de juego, resulta cegadora. De todos modos, la iluminación es magnífica, y es seguro que, corregidas ligeras deficiencias, esa visión será perfecta. Lo que sí puede asegurarse es que el público quedó muy complacido—no tanto de juego—, y que el ilustre arquitecto sevillista que ha diseñado la reforma, constituida un poderoso aliciente, no sólo porque la releva de los rigores solares de esta época, sino porque representa una indudable comodidad. Ahora sólo falta que el Ayuntamiento incremente los puntos de luz de los accesos y vías de comunicación, detalle este que, por ser de la competencia de don Juan Lillo, delegado de Alumbrao, será una inmediata realidad.

Nos complacemos que el Atlético se haya incorporado a la red de recintos futbolísticos provistos de iluminación. La instalación actual podrá ser trasladada en su día al estadio del Manzanares.

**DON JAVIER BARROSO Y SU HIJO, PIEMADIOS**

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.

AT. BILBAO: Carmelo; Echeverría, Etxura, Oribe; Acuturo, I. Iturrigarra; Zorriguera, Urbe, Arrieta, Aguirre II, Echeve.

Resultado: Sevilla, 2 (Antoniet, Aréte); At. Bilbao, 2 (Aguirre II, Domínguez).

Domino sevillista, agobiador en algún momento, frente a una catálana defensiva biblaina, que amontona muchos hombres frente al marco de Carmelo. A los diez minutos del segundo tiempo, Carmelo rechazó un fuerte disparo de Mateos, y Antoniet, lanzado, retil. Dauidar, marcó el primer gol. Faltando dos minutos, Aréte logró el segundo tanto local, y del saque de centro de este gol, Aguirre II, aprovechando una duda defensiva sevillista, marcó para el Atlético.—ALFILL.

En el congreso para la construcción de la Casa de Colón, en Valladolid, ha resultado premiado el proyecto presentado por los ilustres arquitectos don Javier Barroso Sánchez Guerra, presidente del Club Atlético de Madrid, y su hijo don Javier Barroso Ladrón de Guevara.

Nuestra felicitación.

**HOY SALE EL ATLETICO PARA SEDAN**

Hoy sale para la ciudad francesa de Sedán el equipo del Atlético, con objeto de disputar al equipo campeón de Copa del país vecino el primer encuentro del torneo europeo, en el que se perfila como uno de los favoritos.

Buen viaje y buena suerte.

Sevilla, 10. — Alineaciones: SEVILLA: Mota; Santin, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Aréte, Idigoras, Mateos, Antoniet.



OTRA TRAGEDIA AUTOMOVILISTA EN MONZA

El corredor Von Trips y ocho espectadores, muertos

El bólido del piloto alcanzado por el de Jim Clark salió proyectado hacia los espectadores y ocasionó treinta y cuatro víctimas. Ganó la prueba (G. P. de Italia) Phil Hill, quien ahora encabeza el campeonato mundial porque Stirling Moss abandonó por avería



Documento gráfico de la tragedia de Monza, donde ocho espectadores murieron y otros veintinueve resultaron heridos. Sobre ellos cayó el bólido de Von Trips, que alcanzado por el de Jim Clark, se despidió y, rompiendo las defensas del circuito, fué a parar entre el público. (Telefoto Cifra.)

MONZA, 10.—Nueve personas, entre ellas Von Trips, han resultado muertas en un accidente ocurrido en las primeras fases de la XXXII edición del Gran Premio de Italia, que finalmente se ha adjudicado el norteamericano Phil Hill (Ferrari).

Después de algunos años en carreras motociclistas, Von Trips compró un Porsche sport y corrió con él; en 1950 pasó a formar parte del equipo Ferrari. El mismo año salió ileso de un percance después de abandonar Monza. Su coche, no de carreras, se estrelló contra un árbol.

Tras su victoria, Phil Hill queda proclamado campeón mundial, ya que con 38 puntos no puede ser superado por inmediatos seguidores, pese a faltar aún el Gran Premio de Estados Unidos.

Francia, (Ferrari) ha triunfado en la XIII edición de la Copa de Europa, prueba celebrada con anterioridad al Gran Premio de Italia. Noblet cubrió una distancia de 533,327 kilómetros en las tres horas de carrera, a un promedio de 177,775 kilómetros por hora.

En segundo lugar se ha clasificado Tony Maggs, de Africa del Sur, con Aston Martin Zagato, que cubrió 533,123 kilómetros. El italiano Luaidi Gabardi, con Ferrari de 3.000 c. c., se clasificó en tercera posición, con 514,086 kilómetros cubiertos.

Los cuatro primeros clasificados pertenecen a la categoría de más de 2.500 c. c. En la categoría de 2.000 a 2.500 centímetros cúbicos venció el italiano Elio Zagato, con Lancia Flaminia, que cubrió 477,587 kilómetros, a un promedio de 157,195 kilómetros.

1. Phil Hill (Estados Unidos), Ferrari. Cubrió los 480 kilómetros en 2 h. 3 m. 13 s., a un promedio de 209,337 kilómetros por hora. 2. Dan Gurney (Estados Unidos), Porsche, 2-3-44-2/10.



Von Trips, fundada esperanza alemana del automovilismo mundial, trágicamente muerto ayer en Monza durante la disputa del Gran Premio de Italia. (Foto Cifra.)

REGATAS

“Virgen del Carmen”, de Tirán-Moaña, campeón nacional de traineras

También ganaron la Copa del Generalísimo «Chubias II», en «snipes», y Romero y Olives, del Náutico coruñés, en cadetes

LA CORUÑA, 10.—Su Excelencia el Jefe del Estado, don Generalísimo Franco, y su ilustre esposa, doña Carmen Polo, presidieron en la bahía coruñesa los XXI Campeonatos de España de regatas de traineras.

Los resultados técnicos de las pruebas fueron los siguientes: Traineras: 1. “Virgen del Carmen”, de Educación y Descanso de Tirán-Moaña, que hizo el recorrido de tres millas en un tiempo de 16 minutos 45 segundos y 4/10, y que recibió la copa de honor de Su Excelencia, con la bandera de honor y la copa del delegado nacional de Sindicatos, más 25.000 pesetas; 2. “Virgen de la Peregrina”, también de Educación y Descanso de Molra-Moaña, en 16-47-6, y recibió la copa del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento y 15.000 pesetas; 3. “Virgen de Begoña”, de Setao, en 17-6-4, que recibió la copa del alcalde de La Coruña y 10.000 pesetas; 4. “Marinela”, de la Coruña, copa del presidente de la Diputación y 5.000 pesetas; 5. “Ascuras”, de Remeros del Naio, copa del jefe nacional de Educación y Descanso y 3.000 pesetas; 6. “Virgen de Chamorro”, de la Marina de guerra de El Ferrol del Caudillo, copa del delegado provincial de Sindicatos y 2.000 pesetas; 7. “Aresanita”, de la Coruña de Pescadores de Ares, copa del jefe provincial de Educación y Descanso y 1.400 pesetas.

CANASTILLAS

LA LIGA ANTE TODO

Pese a todos los pesares—y han sido innumerables las dificultades a salvar—, con loable esfuerzo, la Federación Española se propuso que saliera adelante la Liga Nacional de Baloncesto. Ello ha sido posible muy especialmente al desmesurado empeño económico de don Anselmo López, en íntima colaboración con el general Querejeta y todo su equipo de colaboradores.

También fueron entregados los premios de “snipes” por el siguiente orden: 1. “Chubias II”, del Club Náutico de Vigo, copa del Generalísimo; 2. “Curuxeiros”, del Club Naval de El Ferrol del Caudillo, copa del jefe de la Casa Militar; 3. “Xeada”, también del Club Naval de El Ferrol, copa del jefe de la Escuela Naval; 4. “Altair”, de la Escuela Naval de Marina; 5. “Carifio”, del Club de Regatas de El Ferrol.

AJEDREZ

FASE FINAL DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA

Real Madrid, 3; C. Palentino, 0 (una partida aplazada). Charred, 4; Circulo Mercantil de Málaga, 0. Dom Bosco, de Madrid, 2; C. de A. Sans, 1 (una partida aplazada). C. de A. Español, de Barcelona, 2; C. de A. Barcelona 1 (una partida aplazada).

BEISBOL

El Madrid, campeón de España

Venció al Hércules en el desempate.

BARCELONA, 10.—El Real Madrid se ha proclamado campeón de España de beisbol.

Al terminar las nueve entradas reglamentarias, los equipos se hallaban empatados a tres carreras. En la décima entrada, ninguno de ellos marcó, y en la undécima el Real Madrid obtuvo las tres carreras que le han dado la victoria merecida a tres grandes batazos de Amescua.

El encuentro ha sido uno de los mejor jugados durante los últimos tiempos, y desde luego el mejor de esta serie final, cuya primera victoria correspondió al Hércules en las dos jornadas siguientes por el Madrid. No existió apenas errores en la defensiva y han abundado los buenos batazos, habiendo conseguido los dos equipos el mismo número de palos limpios, nueve por cada bando.

Alineaciones: Real Madrid.—Rafael Barrio, Adames, Echezuria, Wimoso, García, Del Amo, Amescua, Braillo y Luis Barrio.

Hércules.—Antonio Pueyo, Hospedales, Sierra, Comella, Alfaro, Gallardo (José Pueyo), Valenti, Rodón y Escoda.

La anotación por entradas ha sido: Real Madrid: 10001002002—4 Hércules: 20001000000—1

CORREO DEL MOTOR

Por Angel LOPEZ PEÑA

CITROEN REANUDA SUS ACTIVIDADES. Citroen Hispania ha reanudado sus actividades en 1 de septiembre. Actualmente están en serie 1.300 berlines y 2.400 furgonetas. Todo parece confirmar que se logrará la producción anual de 8.000 vehículos.

NORMAN SURTEES, CON BULTACO. El hermano menor del campeón del mundo, John Surtees, ha iniciado su vida velleística con una Bultaco española. Obtuvo el segundo puesto en la prueba de 125 centímetros cúbicos “B”.

SORTEO SINDICAL DE VEHICULOS. En el Sindicato Nacional del Transporte y C. se ha efectuado un sorteo de 48 chasis de Ford (camiones) Thomas Trader entre los solicitantes. El precio a que resultan estos vehículos es de unas 368.000 pesetas.

POSSIBLE FABRICACION DEL VOLKSWAGEN EN ESPAÑA. Parece ser que ha llegado a un acuerdo definitivo la casa Iso Borgward para el montaje en España.

LUBE-RENN. 125 y 150 c. c. CEA BERMUDEZ, 4

paña del Volkswagen alemán. Creemos que no será difícil que el

Como resultado de todo esto la División de Honor contará esta temporada con sólo diez equipos, y lo mismo ocurrirá el próximo año, aunque para sucesivas ediciones se piensa reducir a ocho el número de participantes. Y de toda esta serie de circunstancias ha derivado un gran beneficio para el baloncesto español: no sólo los clubs están encantados de las nuevas normas economicodeportivas que derivan de su asociación en régimen de cooperativa (aspecto económico, sino que, deportivamente, la Española sienta las bases para una perenne solución de continuidad de nuestra categoría máxima. El baloncesto español había dado un gigantesco paso adelante con la Liga que creó Saporta y no podía retrocederse lo más mínimo; ahora se ha conseguido esto, el baloncesto brillará a una altura jamás sospechada y estamos por asegurar—por primera vez—que el caso insólito de que casi toda la temporada se pondrá en Fiesta Alegre el anhelado cartelito de “No hay billetes”. Y si no, al tiempo. Aunque a algunos pudiera parecerles esto una utopía, no lo es en absoluto, y nuestras razones tenemos para convencernos en nuestro aserto. Lo escrito, en crito queda... y a Flandes me vuelvo.

José BARBERO. El Madrid prepara un fichaje sensacional

Se comenta en los círculos baloncestistas que para compensar la marcha de Montgomery, el Madrid prepara otro sensacional fichaje. Pero habrá que esperar, porque las gestiones son laboriosas y, probablemente, tendrán que demorarse bastante.

DUQUE DE SESTO, 42. cambio comercial entre los dos países. NUEVAS LICENCIAS DE IMPORTACION. El ministerio de Comercio ha concedido las últimas licencias de importación de vehículos.

MONTESA. PRINCESA, 26. finitivas para las importaciones de 4.000 automóviles a todas las marcas.

MOTOCICLETAS Sanglas. PRINCESA, 26. cas de las unidades que les fueron adjudicadas. NUEVO COLOR DE VESPA. Vespa española cambia su colorido. El modelo 150 c. c. saldrá en verde oscuro, y la 125 c. c. en negro.

BULTACO. EXPOSICION: GALILEO, 7. mal, en amarillo y hueso. No varían los precios, aunque al modelo 125 c. c. se le incorporará la cuarta velocidad.

garamía de su transporte. motocarro R.C. 600 - L. 2 plazas. 600 kilos.

“AUTOPISTA” LA REVISTA QUE AGUARDA EL MUNDO DEL MOTOR. PROXIMA PUBLICACION.

“AUTOPISTA” LE DESCUBRIRÁ LOS FALLOS Y VENTAJAS DE LOS VEHICULOS.

“AUTOPISTA” 140 PAGINAS EN OFFSET TENDRÁ SU PRIMER NUMERO.

“AUTOPISTA” SUSCRIPCION: 150 pesetas un año.

UN TELEVISOR DE PROPINA. Una señorita de nacionalidad norteamericana ha premiado el labor de un mozo de equipajes en la compañía Iberia en el aeropuerto de Barcelona dándole un puñado de propina, un televisor de marca de propina, un televisor portátil (MOTOR PRESS).

Desde 300 ptas. mensuales LUCIO DEL VALLE, 19. Teléfono 2 54 46 00.

Desde 200 pesetas. Desde 300 ptas. mensuales LUCIO DEL VALLE, 19. Teléfono 2 54 46 00.

PEGASO

Finanzauto, S.A.

Consulte nuestros precios y nuevas FACILIDADES DE PAGO. Velázquez, 42. Atocha, 62. Doctor Esquerdo, 180.

VENTA DE PISOS EN CONDICIONES UNICAS EN MADRID!!

en el barrio de San Ignacio de Loyola, en Carabanchel Alto.

POR 10.000 ptas. de ENTRADA, 5.000 ptas. A LA ENTREGA de las llaves y 682 ptas. AL MES DURANTE 10 AÑOS

RECOJA EL FOLLETO INFORMATIVO EN INMOBILIARIA CARABANCHEL, S. A. — Guzmán el Bueno, 62

Luxia, contratado para hacer cine

BILBAO, 10.—Está a punto de ser contratado por una productora de películas de cine el “actor” vasco Luxia, para rodar en Roma varias escenas de la película “Antiguo Testamento”, que se está realizando en Roma. Luxia mide más de dos metros, y el viaje lo abonan los productores hasta Roma ida y vuelta, más 2.000 pesetas diarias durante un mínimo de treinta días.—ALFIL.

# LA FERIA DE MURCIA

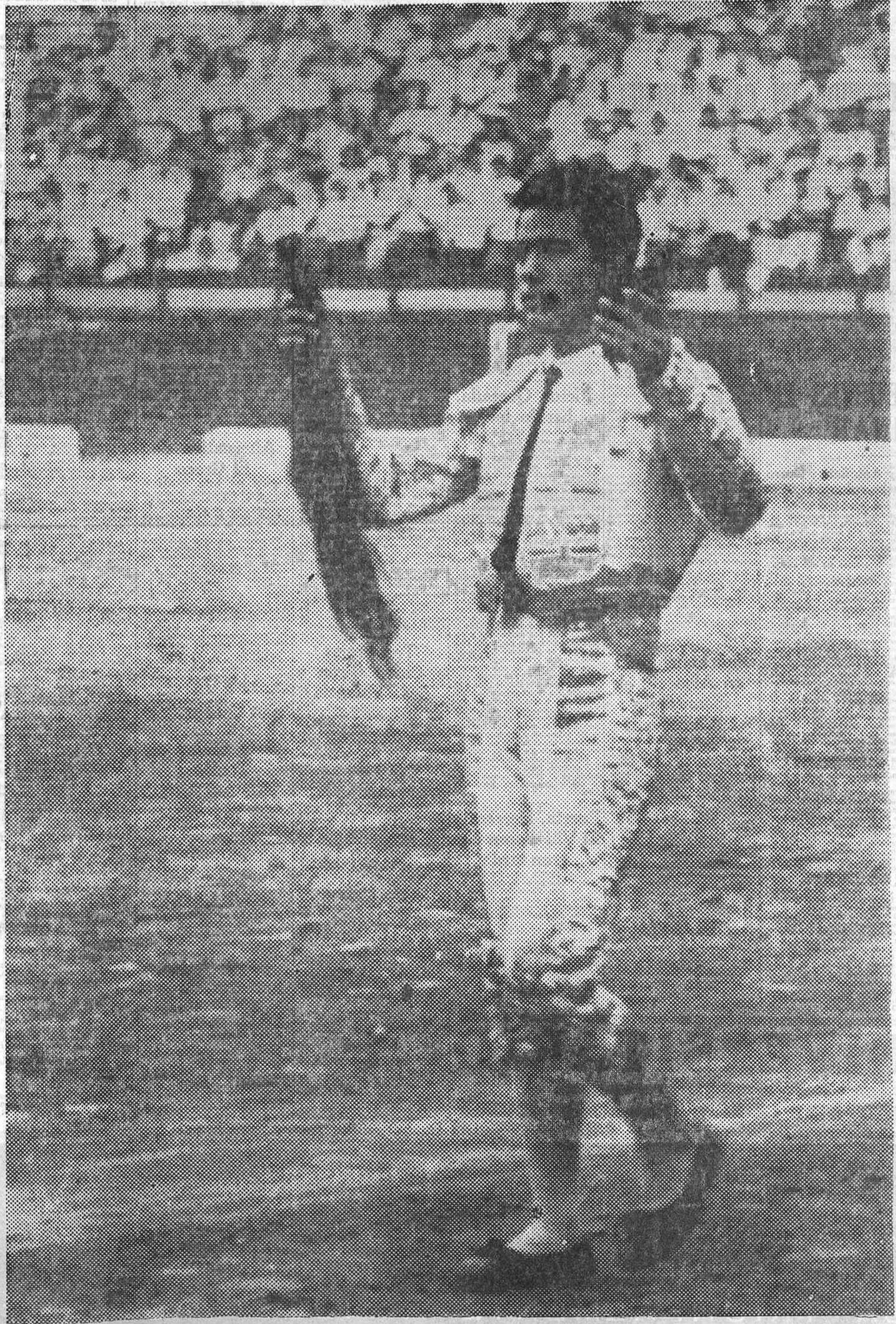
# RESURRECCION DE MIGUELIN

## EN DOS CORRIDAS, SIETE OREJAS Y TRES RABOS

**OTRA VEZ MIGUELIN**  
 La primera corrida de la feria de Murcia, que se celebró el día 11 de septiembre, en la plaza de toros de San Sebastián de los Reyes, fue un día de gran emoción y de gran interés para los murcianos y para los visitantes que acudieron a verla. El torero Miguelín, que ya había participado en esta plaza en la feria de 1958, volvió a actuar con un programa que le permitió demostrar su gran clase y su gran personalidad. En esta ocasión, Miguelín cortó una oreja y un rabo en la primera corrida, y dos orejas y un rabo en la segunda. Su actuación fue muy aplaudida por el público, que le demostró su gran simpatía y su gran admiración. Miguelín, que ya es un torero muy conocido y muy respetado, volvió a demostrar que es un torero de gran clase y de gran personalidad. Su actuación fue un verdadero éxito, y le permitió ganar un gran número de admiradores. Miguelín, que ya es un torero muy conocido y muy respetado, volvió a demostrar que es un torero de gran clase y de gran personalidad. Su actuación fue un verdadero éxito, y le permitió ganar un gran número de admiradores.

cientos kilos de romana y el cual de los toros hechos. Antonio Ordóñez y Curro Romero querían torrear, aunque los toros no se presen-

## MIGUELIN renueva sus explosiones nucleares de éxito



toros se salió dando corralillo y no se presen- taron. Miguelín, que ya había participado en esta plaza en la feria de 1958, volvió a actuar con un programa que le permitió demostrar su gran clase y su gran personalidad. En esta ocasión, Miguelín cortó una oreja y un rabo en la primera corrida, y dos orejas y un rabo en la segunda. Su actuación fue muy aplaudida por el público, que le demostró su gran simpatía y su gran admiración. Miguelín, que ya es un torero muy conocido y muy respetado, volvió a demostrar que es un torero de gran clase y de gran personalidad. Su actuación fue un verdadero éxito, y le permitió ganar un gran número de admiradores.

Valencia tuvo una buena actuación en su primer toro. Los dos minutos de la corrida, que se celebró el día 11 de septiembre, en la plaza de toros de San Sebastián de los Reyes, fue un día de gran emoción y de gran interés para los murcianos y para los visitantes que acudieron a verla. El torero Miguelín, que ya había participado en esta plaza en la feria de 1958, volvió a actuar con un programa que le permitió demostrar su gran clase y su gran personalidad. En esta ocasión, Miguelín cortó una oreja y un rabo en la primera corrida, y dos orejas y un rabo en la segunda. Su actuación fue muy aplaudida por el público, que le demostró su gran simpatía y su gran admiración. Miguelín, que ya es un torero muy conocido y muy respetado, volvió a demostrar que es un torero de gran clase y de gran personalidad. Su actuación fue un verdadero éxito, y le permitió ganar un gran número de admiradores.

**OTRA VEZ!**  
 Los toros no torcan por no tener ganas; otras, porque no se presta a ello. Miguelín, que ya había participado en esta plaza en la feria de 1958, volvió a actuar con un programa que le permitió demostrar su gran clase y su gran personalidad. En esta ocasión, Miguelín cortó una oreja y un rabo en la primera corrida, y dos orejas y un rabo en la segunda. Su actuación fue muy aplaudida por el público, que le demostró su gran simpatía y su gran admiración. Miguelín, que ya es un torero muy conocido y muy respetado, volvió a demostrar que es un torero de gran clase y de gran personalidad. Su actuación fue un verdadero éxito, y le permitió ganar un gran número de admiradores.

**NUOVA PLAZA DE TOROS DE SAN SEBASTIAN DE LOS REYES**  
 La más cómoda de España. El próximo día 16, a las cinco de la tarde.  
**GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS**  
 Los más hermosos ejemplares de la ganadería del excelentísimo señor vizconde de Garcilaso de Salamea, para los famosos diestros:  
**PACO HERRERA**  
**EL VITI**  
**CURRO MONTES**

ellos. Y no se les han gastado, dicho sea en verdad. Acuso a Miguelín de haber favorecido un poco más la suerte en el reparto de lotes; pero también es verdad que Miguelín ha pisado el ruedo dispuesto a embromar al futuro del alba. Le costará o no un descañonado su osadía. Y Miguelín se ha jugado el tipo en sus dos faenas, ha matado a sus dos enemigos con la misma guapeza que a los de la tarde anterior, y el público ha vuelto a enloquecer de entusiasmo. Miguelín ha hecho muchas cosas, y muchas de ellas, muy bien. En esta corrida ha cortado mejor que en la anterior, tanto con la capa como con la muleta, a más de banderillar con su reconocido dominio de la suerte. De añadidura, sus acosados, las que le dan una indiscutible personalidad, mejores o peores, pero suyas, con las que al menos rompe la monotonía de las faenas corrientes y molientes: las tres largas cambiadas de rodillas, los lanceos de capa y los matizados ahondando al toro de espaldas, los desfilantes a cuerpo limpio, hasta los puntapiés y las bofetadas y el rascaje al lanzar a los toros. No vamos a decir que sean estas cosas las que más nos agradan como aficionados al toro clásico; pero sí hemos de repetir que le llegan al público tanto como pueden llegarle embalsenando otros, y con ellos ha vuelto a cortar en esta corrida Miguelín tres orejas y un rabo. Su triunfo así, pues, indiscutible. Y de seguir así, Miguelín puede volver a dar mucho que discutir a los partidarios del toro de la emoción o del clasicismo y que rabiar a los enemigos del tremendismo a ultranza a partir de esta feria murciana, que por el momento marca la de su resurrección torera. Porque estaba acabado, es cierto; pero ha vuelto a empezar. Y a dónde llegue es cosa del futuro.

**OREJITAS CON FACILIDADES**  
 En esta plaza de Murcia, como en tantas otras, el público mide su diversión por la cantidad de orejas concedidas a los espadas. Y quizás por eso los mide sin ton ni son, para hacerse la ilusión de que se ha divertido mucho. El primer toro de los de Peraltá lidados en la última corrida de feria era tan jovenito y sin pitones como casi todos sus hermanos, y, como casi todos, se dejaba torrear sin ofrecer dificultades de momento. Gregorio Sánchez le ha hecho una faena de muleta movida y valiente, lo ha matado de media estocada y se le ha concedido una oreja. El cuarto toro, blando con los caballos, entraba pronto al engaño, que el diestro le ha presentado de primera con vistosas muestras de su compromiso demostrado; pero como lo tomaba bien el toro, el torero se ha confiado un poco más, aunque haya sido para verse necesario constantemente y por ambos lados por un enculezo con el que no podía. Entonces ha apelado a los banderazos en cadueta, que es uno de los trucos efectivos que aquí gusta más a las masas; los ha rematado rápidamente con una estocada corta y ahora las orejitas otorgadas han sido las dos. Exactamente lo mismo cabe decir de Jaime Ostos. A su primero le ha matado con excesiva movilidad sobre la derecha, y muy mediocremente con la izquierda; pero lo ha matado de media estocada de efectos rápidos y esto le ha valido las dos orejas del peraltino. A su segundo enemigo, un sustituto de Cuadri, que se ha saltado suerto de los caballos, que ha enloquecido muy aprutado, pero sin malicia, lo ha trastocado voluntariamente, nada más que voluntariamente, en la primera parte de la faena, para lanzarse después al socorrido recurso de los efectismos y despinetes, y un pinchazo y una estocada baja—que es lo que ahora priva, por desgracia para la suerte suprema de la lid—le han puesto en las manos otra orejita. Total: que se diría galardonados como han sido con tres orejas cada espada, que han estado monumentales. ¿Verdad? Pues no, señores; no. Créame: ni fu ni fa. Y si se nos amara. Ya hemos dicho antes en esta plaza, como en tantas otras, se mide la diversión por orejas cortadas. Y es natural que se den toda clase de facilidades para que se corten muchas. Ah, sí, se permitirán conceder a plazas. Sería el ideal de infinidad de asistentes a los festejos taurinos.

Intermitamos que el segundo toro ha salido congestionado de tal forma que, ante su inmovilidad, Ostos ha tenido que matarlo de tres pinchazos y dos intentos de descabello. El único que no ha cortado orejas ha sido Mondelón. Y mire usted, lo que son los cosas: para nosotros, el único que ha hecho algo serio en esta corrida ha sido él, que ha torreado a sus dos toros sobre la derecha, pues la izquierda la lleva todavía escudada, muy roquetebón. Pero como el toro con seriedad y no entendiendo de efectismos, y la seriedad no les acredita a muchísimos partidarios de la zaragata y del jugorio, pues no se le ha favorecido con orejitas de esas con facilidades. Atención: todo hay que decirlo, y a su primer toro le ha entrado tres veces a matar y lo ha descabellado al tercer intento, y aunque a su segundo lo ha descañonado a la primera media estocada, ya el público se ha despedido de la feria sin esperar a nuevos satisfacciones. Por el contrario, sin embargo, que han dejado sus faenas se le ha aplaudido con largueza. Pero lo bueno de verdad que se ha hecho en esta corrida, realmente que han sido algunos de sus matizados. Esta es nuestra verdad.

Hay se ha registrado el único hecho de las tres corridas de toros celebradas. De lo que se deduce que el más atractivo aliciente de las cartelas ha consistido en que el día de hoy era domingo.

**DON LUIS**  
**Grandioso triunfo de Paco Herrera en Calatayud**

Repuesto de la fractura que sufrió en una clavícula en la plaza de toros francesa de Bezier, el valiente matador de toros Paco Herrera reaparece en la feria de Calatayud, donde ha obtenido un glorioso triunfo al cortar cuatro orejas y dos rabos y salida en hombros hasta el hotel, trazando una de las páginas más esplendorosas de su historial en la plaza de Calatayud.—R.

**EXTERIORES**  
 500 metros cuadrados, dos cuartos baños señores, amplias terrazas, agua y calefacción central. Ascensores subida y bajada. Facilidades. Exentos.  
 Hilarión Eslava, 60

CAMPO DE EXPERIMENTACION: Murcia, día 8, 4 orejas y 2 rabos; día 9, 3 orejas y 1 rabo. ¡SEGUIRAN las EXPLOSIONES!—R.

# OREJAS PARA CHACARTE Y ANDRÉS VAZQUEZ

Con el cartel de "No hay billetes" se lidió la novillada de ayer en la plaza de las Ventas. Los novillos, de Rodríguez Pacheco Hermanos, contribuyeron a la tarde lucida; cuatro de ellos fueron aplaudidos en el arrastre, pero el segundo y el sexto merecieron más honores.

Jesus Sánchez Jiménez, para animar la tarde, comenzó con tres verónicas soberbias; en dos pares de banderillas se aplaudió la voluntad. Con la franja dió derechazos y dos tandas de naturales; la primera, de mayores quillates. Pinchó cuatro veces y las palmas fueron muy nutridas. También jugó bien los brazos en seis verónicas al cuarto novillo. Mejor que antes con las banderillas, porque elevó y juntó bien los brazos en dos pares superiores. La faena por alto y con la mano zurda fué un prodigio de serenidad, pero de nuevo falló la tizona en cinco pinchazos y un descabello. Jesús salió bien del paso en una actuación muy discreta.

Rafael Chacarte expuso mucho. Aplaudió en el quite al primero, recibió al segundo con cinco laneros de artesanía pura entre palmas, que se repitieron en el quite por chucuelinas, muy emocionantes por lo ceñidas. Tras pases de acoplamiento, porque aquel novillo no necesitaba castigo, se echó la muleta a la izquierda en tres tandas de naturales de primer. Un pinchazo y una estocada que no precisó

## VALOR Y ARTESANIA

## NOVILLADA ENTRETENIDA EN CARABANHEL

No sabemos el por qué la gente declara de vez en cuando que nuestra incomparable fiesta nacional está en decadencia o va a decaer. Ayer, la bella chata de Vista Alegre, con un cartel atrevido, pero sin figuras de primera magnitud, registró una entrada de lleno total. Había expectativa y había olor taurino, ese "duende-cillo" que en las tardes soleadas y de gran entrada se apodera del público. No salió éste defraudado, aunque el festejo resultará muy brillante. No hubo cortes de oreja, pero sí ovaciones y aplausos a lo largo de toda la novillada, y muchas veces esto vale tanto como un apéndice. Las tres espadas pusieron voluntad y tesón, y aun a costa de algunos achuchones, salieron adelante.

Los novillos, del conde de la Meza, resultaron nobles y manejables, sobresaliendo los lidiados en primero, tercero y cuarto lugares, que fueron aplaudidos en el arrastre. El encierro fué bueno en general.

El debutante Domingo España,

de puntillero contribuyeron a aumentar una oreja en la estadística del bilbaíno. El quinto de los astados llegó al final con mucho genio, que hubo de ser reducido. Chacarte obtuvo pases muy largos con la diestra en tres faenas distintas. Terminó de pinchazo y buena estocada, con dos descabellos. Este valiente torero sigue con buena cotización.

La repetición de Andrés Vázquez consolidó el éxito del día anterior, porque manejó la capa y la muleta con mucho "duende" y mayor empaque. Los pases que dió de salida a su primer enemigo, con los pies quietos y manejo perfecto de brazos, fueron aplaudidos, igual que el quite, impresionante por lo dramático. La faena fué breve. Después de pases por alto, y naturales, y derechazos, atizó una estocada entera, que fué suficiente. Saludó Vázquez desde el tercio, pero fué obligado a dar vuelta al ruedo. Recibió al último con una larga, cambiada de rodillas, seguida de cinco verónicas de fina ejecución. Agradaron mucho al público los tres pares de banderillas que colocó, sobre todo los dos primeros, de auténtico poder a poder. La faena, brindada a su apoderado, fué una exhibición de torero "de salón" delante de un enemigo con bravura. Desde lejos citó a naturales, y con bella armonía en la ejecución, contemplamos derechazos y circulares muy largos, con suavidad e indolencia, y al salir de un artístico molinete, montó la espada, que entró en el morrillo del astado, el cual cayó redondo. Se le concedió una de las orejas solicitadas y fué paseado a hombros por el anillo de la plaza.—LAFUENTE.

## El Greco en Egea de los Caballeros, y Cadena Torres en San Feliú de Guixols, tomaron ayer la alternativa

### POR LA LLUVIA SE SUSPENDIÓ AL QUINTO TORO LA CORRIDA DE UTIEL

### SOLO HUBO DOS OREJAS EN LA CORRIDA DE INAUGURACION DE LA FERIA DE ALBACETE, CON CINCO MATADORES

#### Dos orejas a Curro Romero

JEREZ DE LA FRONTERA, 10. Segunda de feria. Un toro de Fermín Bohórquez y seis del marqués de Domecq Hermanos, bravos.

Fermín Bohórquez captó oreja al de rones.

Chamaco fué ovacionado en el primero, al que mató de dos pinchazos, media y descabello, después de una faena vistosa y ligada. En el otro instrumentó cinco redondos en serio, derechazos y manoleínas. Acabó de tres pinchazos y recogió la ovación desde el tercio.

Curro Romero escuchó ovaciones en los lanceros y en el primero, para seguir con derechazos naturales, ayudados, once naturales y cuatro manoleínas. Mató de buena estocada, concediéndosele las dos orejas. En su segundo, aplaudió en lanceros. Pases por alto, derechazos; faena breve para su labor fué de gran mérito. Empezó con unos pases por alto suaves, para seguir con derechazos buenos y templados. Con la izquierda instrumentó una tanda de naturales de gran calidad, después de porfiar mucho con el astado. Más derechazos, naturales y manoleínas, para terminar de una gran estocada. Dejó un gran sabor el murciano.

Amado Ordóñez, en su tercera actuación ratificó y mantuvo su cartel de gran mulero. Estuvo toda la tarde muy torero y tra-

do. En su segundo, nada hizo con el capote. Muleta por bajo y mata de pinchazo hondo y seis descabellos.

Juan Bienvenida fué aplaudido con la capa en su primero. Pases sentados en el estribo, dos por alto, redondos y manoleínas, que se aplauden. Pinchazo hondo y media. (Aplausos). En el otro no hizo nada con el capote. Acabó de pinchazo y media. (Palmas).

El Tino realiza una faena primera con pases por alto, redondos y pecho. Al matar de pinchazo y media dió vuelta al ruedo. En el último fué ovacionado con banderillas. Tras breve traseco por la cara, mató de una entera. Hubo concesión de una oreja.

Más pitos que palmas

TARRAGONA, 10.—Última corrida de la temporada. Siete toros de Fulberto Sánchez Sánchez, grandes y bien presentados.

Pepe Anastasio, porfiando mucho a un toro difícil, clavó varios reñones. Dió vuelta al ruedo.

Marcos de Celis toró por la cara y mató al primero, entre pitos, de media y descabello. A su segundo tampoco hizo faena, pero de tres pinchazos y dos medias y descabello, con fuerte bronca.

A Luis Segura, por una faena vulgar, rematada con dos medias y una entera, se le concedió una oreja. En el otro, faena por la cara por un pinchazo y una entera. (Aplausos).

El Trianero fué aplaudido con la capa en el tercero, al que desmenuó de pases por la cara mató de media ladeada, entre pitos. Igual le ocurrió en el último, a que desmenuó de una faena de tres pinchazos y media, pinchazo, delantera y descabello.

#### Más pitos que palmas

TARRAGONA, 10.—Última corrida de la temporada. Siete toros de Fulberto Sánchez Sánchez, grandes y bien presentados.

Pepe Anastasio, porfiando mucho a un toro difícil, clavó varios reñones. Dió vuelta al ruedo.

Marcos de Celis toró por la cara y mató al primero, entre pitos, de media y descabello. A su segundo tampoco hizo faena, pero de tres pinchazos y dos medias y descabello, con fuerte bronca.

A Luis Segura, por una faena vulgar, rematada con dos medias y una entera, se le concedió una oreja. En el otro, faena por la cara por un pinchazo y una entera. (Aplausos).

El Trianero fué aplaudido con la capa en el tercero, al que desmenuó de pases por la cara mató de media ladeada, entre pitos. Igual le ocurrió en el último, a que desmenuó de una faena de tres pinchazos y media, pinchazo, delantera y descabello.

#### Dos orejas en la primera de feria de Albacete

ALBACETE, 10.—Diez toros de Félix Moreno Saitillo, desiguales de bravura.

Juan Montero fué aplaudido con la capa en su primero. Faena con dos series de redondos. Acabó de dos pinchazos y media. Silencio. La faena del segundo fué iniciada con pases de castigo, seguidos con derechazos y redondos. Mató de una entera y dió vuelta al ruedo.

Juan Antonio Romero se luce en los suyos con banderillas. La faena de su primero, con dobles, derechazos y giradillas, terminó aplaudiendo en lanceros. Pases por alto, derechazos; faena breve para su labor fué de gran mérito. Empezó con unos pases por alto suaves, para seguir con derechazos buenos y templados. Con la izquierda instrumentó una tanda de naturales de gran calidad, después de porfiar mucho con el astado. Más derechazos, naturales y manoleínas, para terminar de una gran estocada. Dejó un gran sabor el murciano.

Amado Ordóñez, en su tercera actuación ratificó y mantuvo su cartel de gran mulero. Estuvo toda la tarde muy torero y tra-

#### Alternativa de El Greco

DE LOS CABALLEROS, 10.—Inauguración parcial de la plaza de toros. La totalidad será inaugurada en a' l' l.

Cinco toros de Terrones, regulares, y uno de Auxilio y Esteban Tabernero, manso.

El Greco, que tomó la alternativa de manos de Dámaso Gómez, hizo faena lucida al primero, con tandas de redondos y naturales. Acabó de pinchazo y estocada y dió vuelta al ruedo. En el que cerró plaza, faena de alifio para pinchazo, estocada y cuatro descabellos. (Palmas).

Dámaso Gómez, a su primero, buenos derechazos para media estocada. (Ovación). En el otro, faena breve y porfiada, con un pinchazo, estocada y descabello. (Aplausos).

Rafael Girón hizo a su primero una faena muy torera, con pases por alto y adornos, entre ovaciones. Pinchazo y buena estocada le valieron dos orejas. A su segundo, que se cita constantemente, fué de alifio para dos pinchazos y estocada. (Muchas palmas).

#### Tres orejas a Curro Girón y dos a Valencia

UTIEL, 10.—Corrida de feria. Un toro de José García Barroso para reñones y seis de José María Arauz de Robles, que cumplieron.

Amina Assis cortó oreja al de reñones.

Curro Girón recibió a su primero con cinco verónicas y una chilena, que se ovacionan, igual que los tres pares que puso de banderillas. La faena en el centro por derechazos, naturales y adornos rodilla en tierra es remarcada con la zurda, ovacionando que le valieron dos orejas. En el otro muleteo con derechazos, ayudados y derechazos. Mató de media y descabello y cortó otra oreja.

Victoriano Valencia veroniquéo muleteo de dos series de derechazos muy templados, algunos rodilla en tierra. Terminó con una gran estocada, otorgándosele dos orejas. Durante la faena del quinto apartó, otro fué sustituido por uno de Rufino Moreno Santamaría, manso.

Diego Puerta recibió a su primero con una larga cambiada, luciendo en seis verónicas y un recorte. La faena, con dobles, redondos y naturales y pases de adorno, fué en mérito de mucha lluvia. Mató de dos pinchazos y una entera y se le concedió una oreja. Se suspendió la lidia durante diez minutos, para arreglar el

#### Puerta, Herrera y El Viti dieron una gran tarde

CALATAYUD, 10.—Segunda de feria. Cinco toros de Antonio Pérez de San Fernando, bravos y nobles. Por inutilizarse durante el apartado, otro fué sustituido por uno de Rufino Moreno Santamaría, manso.

Diego Puerta recibió a su primero con una larga cambiada, luciendo en seis verónicas y un recorte. La faena, con dobles, redondos y naturales y pases de adorno, fué en mérito de mucha lluvia. Mató de dos pinchazos y una entera y se le concedió una oreja. Se suspendió la lidia durante diez minutos, para arreglar el

#### Toros de Luis Miguel

SAN FELIÚ DE GUIXOLS, 10. Toros de Luis Miguel Dominguín, bravos, nobles y poderosos.

Cadena Torres, en el toro de su alternativa, que recibió de manos de Juan Bienvenida, estuvo bien con el capote. La faena fué breve, para dos pinchazos y descabe-

Ayer fué uno de los días del año en que se celebraron más corridas y novilladas. De las primeras fueron nueve las que tuvieron lugar en nuestras plazas.

Ya hoy otros dos nuevos doctores de la tauromaquia: El Greco, que recibió la alternativa de manos de Dámaso Gómez en la plaza de Egea de los Caballeros, y el ecuatoriano Cadena Torres, a quien cedió los trastos de matar Juanito Bienvenida en San Feliú de Guixols.

Por los trofeos conquistados destacan en la jornada de ayer las corridas de feria de Murcia y Calatayud. En la levantada se cortaron ocho orejas—orejitas, mejor—, y en la aragonesa once apéndices.

A consecuencia de la lluvia fué suspendida en el quinto toro la corrida de Utiel, en la que ya había logrado tres orejas Curro Girón.

La plaza de las Ventas registró lleno total, y durante la novillada de ayer cortaron una oreja cada uno de los valerosos diestros Rafael Chacarte y Andrés Vázquez.

Tan sólo resultó herido de importancia el novillero Juan Espejo en la última de la feria de San Martín de Valdeiglesia, con una grave cornada en el muslo izquierdo, cerca de la arteria femoral.

Joaquín Miranda, palmas en oreja y oreja en otro. Rafael Vargas, un aviso en oreja y deslucido en el último.

ANDORRA, 10.—Novillos de Arturo Sánchez, desiguales. El Chuzo, palmas en los suyos. Gregorio García, aplausos. Terremoto, dos orejas en otro y en otro.

BERRIA, 10.—Ganado de José María Frías. Silvestre Navarro Orenes, oreja en el de reñones. Rafael Canto, oreja en otro y pitos en otro. Paco Moreno, vuelta en su primero y oreja en el otro.

NAVALUENGA, 10.—Reñones José Sánchez Monge, buenas. Antonio Moreda, aplaudió en el de reñones. Ricardo Guzmán, palmas en oreja y oreja en otro. Luis Barrio, orejas y rabo en los dos suyos.

MENTRIDA, 10.—Novillos de Escobar, buenos. Manuel Stanz (Pedricho), dos orejas en uno y oreja en otro. José Romero (Joellito), oreja en su primero y ovación en el último.

ALCALA DE GUADAIRA, 10.—Reñones de Celestino Cuadri, buenas. Manuel Campos, oreja en el de suyo. Manuel Rico, un aviso. Antonio Calderín escuchó los tres avisos. Manuel González fué volteado y resultó conmocionado. Terminó Campos de pinchazo y media.

GUADALIX DE LA SIBERRA, 10.—Novillos de Jesús Guzmán Montalbán, buenos. Paquito Peinado, único matador, cortó las cuatro orejas de sus enemigos.

ALBACETE, 10.—Ganado de Manuel Escudero, bueno. Manuel Carrillo, vuelta en uno y silencio en otro. Vicente Fernández (El Caracol), vuelta en uno y oreja en otro. Fué curado de una herida leve en la mano derecha causada por un arpon de banderillas.

Ramón Ortiz (El Sittador), vuelta en uno y palmas en otro.

COGIDA GRAVE DE JUAN ESPEJO

SAN MARTÍN DE VALDEIGLESIAS, 10.—Novillos de Saitillo, difíciles. Antonio Moreda, dos orejas en el de reñones. Tomás Sánchez Jiménez, ovacionado en su lote. Juan Espejo sufrió la faena del tercero resultó cogido. Terminó Sánchez Jiménez con el animal de una entera. Curro Ortuño fué ovacionado en los dos suyos y en el que mató en sustitución de Espejo. Juan Espejo sufrió puntazo en la zona media del muslo izquierdo, cerca de la arteria femoral. Pronóstico grave.

CUATRO APÉNDICES A TERREMOTO

ALCAÑIZ, 10.—Reñes de Ignacio Pérez Tabernero Sánchez, manejables, excepto dos. Rafael Girón, oreja en uno y vuelta en otro. Terremoto, oreja en uno y dos orejas y rabo en otro. Joselito León, ovacionado en los dos suyos.

TROFEOS PARA MONDEÑO II Y CORBACHO

MALAGA, 10.—Ganado de Eugenio Martín Marcos, bien presentados. Baldomero Gavifio fué ovacionado en el de reñones. Adolfo Anaricio, palmas en uno y silencio en otro. Mondeño II, palmas en el segundo, y dos orejas y rabo en el que le faltó la oreja. Carlos Corbacho, dos orejas en uno y ovación en el último.

SEIS TROFEOS EN TARIFA

TARIFA, 10.—Reñes de Ramón Vázquez de Troya, aplaudiadas. Luis Parra (Jerezano), oreja en cada uno de los dos suyos. En el de Pacheco, fué ovacionado. Rafael Pacheco fué ovacionado en el segundo. Se le asistió en la enfermería de contusión torácica. Luis Escobedo, dos orejas y rabo en el tercero y oreja en el de sexto.

TROFEOS PARA EL TUCHI

SONSECA, 10.—Novillos de Leonardo Arroyo, buenos. Pepe Carbonell, oreja en el primero y vuelta en el otro. Alberto Espiguero (El Tuchi), vuelta en uno y dos orejas y rabo en el último.

CUATRO MATADORES EN VALDEPEÑAS

VALDEPEÑAS, 10.—Ocho novillos de Hermanos Valcárcel, bien presentados. Andrés Hernando, silencio en uno y aplausos en otro. Curro Montenegro, oreja en su primero y silencio en el sexto. Ramón Lontero, aplausos en uno y silencio en otro. Juanito Tirado, vuelta en uno y oreja en el último.

ECONOMICAS

CORDOBA, 10.—Cuatro novillos de Moreno Santa María, buenos. Gabriel de la Haba (Zurito), dos orejas en uno y dos orejas y rabo en otro. Agustín Castellanos (El Puri), dos orejas y rabo en uno y dos orejas en el último.

CARTAGENA, 10.—Novillos de Montenegro de Espinosa, mansos. Antonio Bedoya, pitos en el de reñones.

## CORRIDA DE BUEYES EN EL ESPINAR

### José Julio cortó una oreja, y Antoñete y Curro Montes pusieron mucha voluntad

EL ESPINAR, 10. (Crónica de nuestro enviado especial).—Había mucho ruido ayer en El Espinar y la tarde era hermosa y aquí, y estábamos por seguir hablando de estas cosas, y hasta de la mar y los peces, porque, desgraciadamente, y a pesar del valor que le echaron los matadores al asunto, resultó una novillada de bueyes con peligro.

Solo José Julio consiguió una tarde triunfal. Antoñete y Curro Montes, por muy valientes que se pusieron, por mucho que lucharon y por muchas ganas que tuvieron de torrear no pudieron, sin embargo, sacar nada en limpio de sus respectivos lotes.

Y ya tenemos al primero de la tarde sobre la arena, de la ganadería, como los cinco restantes, de don Emilio Arroyo Vázquez, de Madrid. Manó fué novillo de pies a cabeza, ¡qué toro. Dios mío, los que landó a El Espinar don Emilio Arroyo Vázquez! Mansurrones, quedesos, morichos, con media arrancada, sueltos en las varas, peligrosos... De media casta, en fin.

Antoñete persiguió a su primero, que huía por el ruedo. Estuvo valiente en su faena. Lo tanteó con maestría y buen estilo. Lo citó de lejos y de cerca, se arrojó... ¡Que si quieres arroj! Insistió, volvió a insistir, logró algunos pases excelentes. Y lo mató de una estocada.

Tampoco lo acompañó la suerte con el cuarto, peor aun que el primero. Antoñete, a pesar de todo, nos brindó algunos magníficos naturales. El toro se paraba, levantaba la cabeza, hacía escuchar los ruidos del tendido. Lo sentimos por Antoñete, que buscaba la faena con empeño. Se deshiló del marrajo. ¿Qué otra cosa podía ensayar?

Salió el tercero. También manso, pero muchísimo un poco mejor. José Julio lo recibió con verónicas. Aplausos. El toro tomó dos guayas y salió suelto. José Julio fué ovacionado en el primer par de banderillas. Pidió el cambio de tercio e inició la faena con inteligentes pases de tanto, excelentes los redondos, un pase por

## Victor Quesada, herido leve

BARCELONA, 10.—Plaza Monumental. Toros del conde de Mayalde, bien presentados.

Antonio Bienvenida toró a sus dos toros de capa, con temple y eficacia. Escuchó ovaciones al banearle al primero, al que lanceó muy bien a la verónica, hizo una faena muy valiente a base de naturales buenos, tirando muy bien del novillo y con mando, rematados con el pinchazo, que se jalieron. Al torero con la derecha fué volteado, así como al entrar a matar. Acabó con el astado de seis pinchazos y media, no sin antes sonar un aviso por su demora en el encierro. Fué despedido con grandes aplausos.

En la enfermería de la plaza fueron asistidos Amado Ordóñez de un puntazo corrido en la región glútea, de pronóstico leve, y El Espontáneo de contusiones diversas y conmoción cerebral, de pronóstico reservado.

EME-CONDE

## Fuó inaugurado en Albacete el monumento a Chicuelo II

ALBACETE, 10.—En los jardines de la feria fué inaugurado un monumento a Chicuelo II, el matador del malogrado diestro Manuel Jiménez (Chicuelo II), muerto trágicamente en accidente de aviación. Fué costeado por suscripción popular por iniciativa del Sindicato Provincial del Espectáculo. Al acto asistieron las primeras autoridades, toreros y numerosos público. Por un momento unas palabras el alcalde, el delegado provincial de Sindicatos y el gobernador civil.—CIFRA.

## Portaequipajes RAFAEL Juste

Churrus a. 16 - Tel. 2218849 - MADRID

Teléfono de HOJA DEL LUNES: 222 64 50

# PREUNIVERSITARIO

GRUPOS MASCULINO Y FEMENINO TOTALMENTE INDEPENDIENTES

ACADEMIA DOBAO-DIAZ GUERRA - Herмосilla, 109 - MADRID

MARCELINO PAN y VINO

APLAUDDA POR 61 MILLONES DE ESPECTADORES DE TODAS LAS RAZAS Y RELIGIONES PANTALLAS

REGRESA TRUUFALMENTE A NUESTRAS PANTALLAS

**ATENCION**

Se necesita urgentemente señoritas para hacer doble SOFIA LOREN puede hacer "Madama Sans Gene", Intil sin paces. Agente de la Agencia de José Antón a. 54-48 (Boy Juan de seis a nueve noche)

**HALLARA EL PISO DESEADO**

en la AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION

Pisos todo confort 3.450 y 7 millones, más servicio y Ocas en los pases. Administración por parte de la Empresa de los Pisos de Valencia S. A. escritura y construcción.

31.000 PTAS. DE ENTRADA UNICA + 29.000 PTAS. OPORTUNAS. Pago a 678 PTAS. al mes durante 10 años.

METRO - AUTOBUSES - TRANSPORTES

PLAZA DE MARIBU BIZCANA METRO - AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION

TRAMVAYES - METRO - AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION

**en el BARRIO DEL PILAR**

Pisos confortables con amplia terraza

10.000 PTAS. de entrada UNICA + 9.000 PTAS. OPORTUNAS. Pago a 678 PTAS. al mes durante 10 años.

METRO - AUTOBUSES - TRANSPORTES

PLAZA DE MARIBU BIZCANA METRO - AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION

TRAMVAYES - METRO - AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION

**INFORMACION**

OFICINA CENTRAL: Monte Esquilón, 21. Tel. 19. Horario de 9 a 19 horas.

EN BARRIO MURILLO, 76-1. Tel. 19. Horario de 9 a 19 horas.

EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION. Final carta de crédito en Casera. Entrada gratuita de 10 millones. Servicio permanente de 10 millones.

EN EL BARRIO DEL PILAR. Final carta de crédito en Casera. Entrada gratuita de 10 millones. Servicio permanente de 10 millones.

8 meses. SERVICIO PERMANENTE. INCLUIDO DOMINGOS Y FESTIVOS.

**MAGNIFICA INVERSION AL JULIANO A SU RENTA LEGAL LOS PISOS ADQUIRIDOS**

EN EL BARRIO DEL PILAR. Final carta de crédito en Casera. Entrada gratuita de 10 millones. Servicio permanente de 10 millones.

8 meses. SERVICIO PERMANENTE. INCLUIDO DOMINGOS Y FESTIVOS.

**MAGNIFICA INVERSION AL JULIANO A SU RENTA LEGAL LOS PISOS ADQUIRIDOS**

CARTAGENA, 10.—Novillos de Montenegro de Espinosa, mansos. Antonio Bedoya, pitos en el de reñones.

EN EL BARRIO DEL PILAR. Final carta de crédito en Casera. Entrada gratuita de 10 millones. Servicio permanente de 10 millones.

8 meses. SERVICIO PERMANENTE. INCLUIDO DOMINGOS Y FESTIVOS.

**MAGNIFICA INVERSION AL JULIANO A SU RENTA LEGAL LOS PISOS ADQUIRIDOS**

LOS MATADORES LLEVAN ASI LA TEMPORADA

Table with columns: MATADORES DE TOROS, Corridos torreadas, Orejas cortadas. Lists names and statistics of bullfighters.

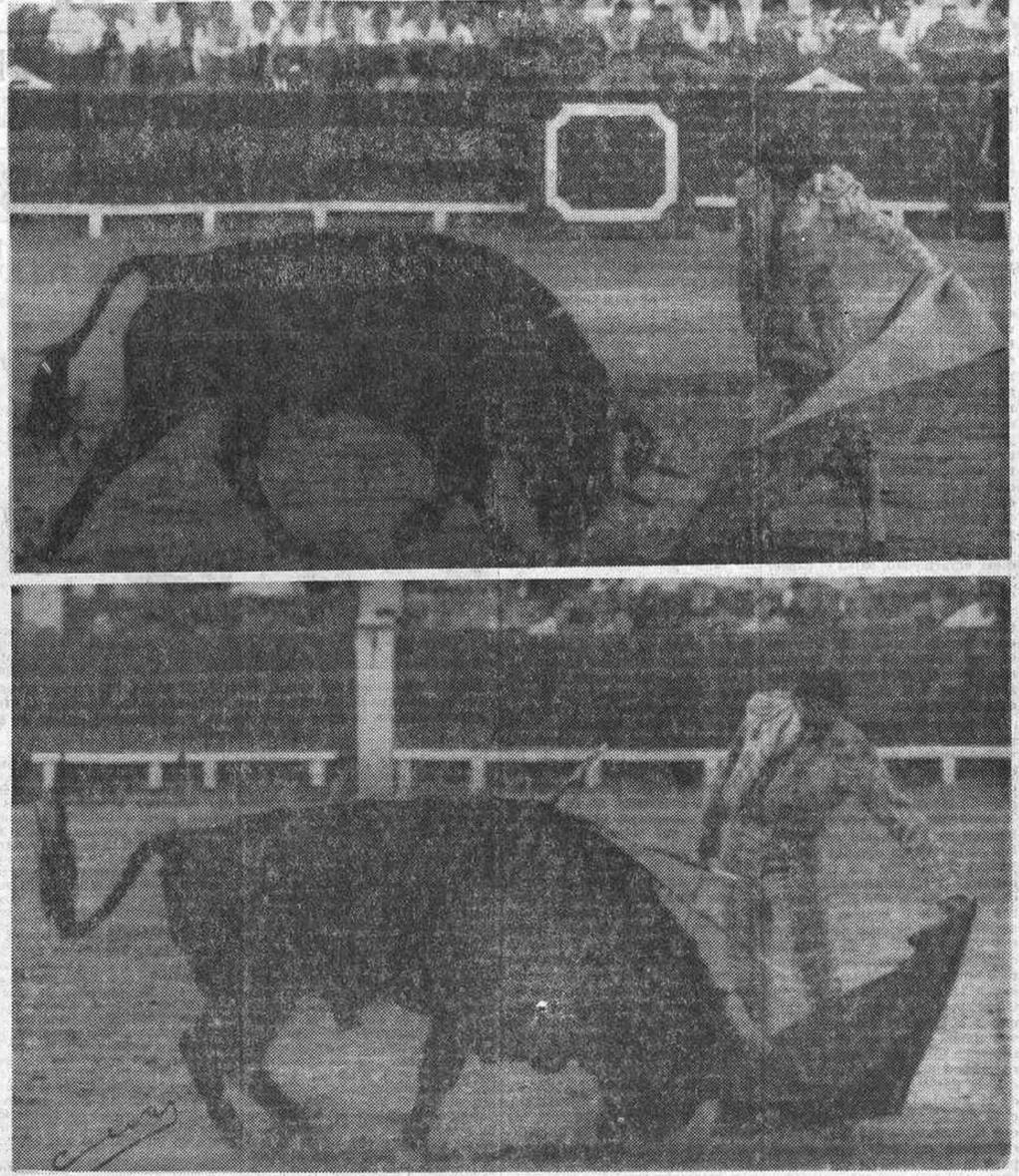
Table with columns: NOVILLEROS, Corridos torreadas, Orejas cortadas. Lists names and statistics of novice bullfighters.

Table with columns: REJONEADORES, Corridos torreadas, Orejas cortadas. Lists names and statistics of bullfight assistants.

TOROS EN ARANJUEZ OREJAS A DIEGO PUERTA Y AL VITI

Buen día. Buen cartel. Llamo en la plaza. Y expectación en "las masas". Hacia calor; pero el público estaba frío... Porque iba dispuesto a exigir todo lo exigible a unos toreros que son de los de más postín que hoy andan por los ruedos.

EL VITI HA REAPARECIDO TRIUNFALMENTE



Valor, serenidad, torerismo, afán de triunfo. Con esas cualidades ha vuelto a reanudar sus triunfos al reaparecer en los ruedos después de su grave cogida en San Sebastián.

Novillos mansos y toreros valerosos

Con casi lleno en la sombra y la mitad de las localidades de sol ocupadas, se celebró el jueves último, en las Ventas, una novillada extraordinaria, que por culpa exclusiva del ganado se convirtió en ordinaria.

FUERA DEL REDONDEL

FIESTA CAMPEÑA EN LA FINCA RA SEGOVIANA. En la finca "Alamirillo", de los hermanos Rueda, se ha celebrado una fiesta campera, organizada por la Peña Taurina El Esportivo de Segovia.

Carteles para la semana

LUNES 11 ALBACETE.—Toros de Sánchez de Terreros para Gregorio Sánchez, Juan García (Mondéño) y Diego Puerta.

DOGMA advertisement featuring a watch and the text 'Un modelo extraordinario' and 'EL RELOJ SUIZO DE CALIDAD'.

NAUGURACION DE LA PLAZA DE EIBAR. El sábado 30 de septiembre se celebrará en Eibar (Guipúzcoa) la inauguración oficial de los toros de don Félix García de la Peña y un novillo de la misma ganadería para un rejoneador.

FERMIN MURILLO MEJORADO. El pasado martes ingresó en el Sanatorio de Toreros de Madrid el matador Fermín Murillo. Ya se encuentra muy mejorado y se le han quitado los tubos de drenaje.

CONTRATOS DE MIGUELIN. Miguelín (Miguelín), que ha obtenido tan gran éxito en la feria de Murcia, tiene contratados para esta semana las siguientes corridas: hoy lunes, en Zamora; mañana, Albacete, y jueves 14, Barcelona.

anuncios por palabras

AGENCIAS: PASAPORTES, Números a 8. Certificación. Licencias municipales. Hacienda. Ote-sos. Precios, 17.

COMENTARIO

# Los accidentes no son accidentales

Por Francisco CASARES

La Organización Mundial de la Salud ha dedicado especial atención a los accidentes, y en el Día Mundial, celebrado el 7 de abril de este año, fué éste el tema principal. Estudios, amplia documentación, conferencias, coloquios, estadísticas, informes técnicos, se reunieron para servir eficazmente la finalidad prevista: llegar a la mejor y más amplia divulgación de la necesidad de las normas de prevención, en todos los órdenes, para la evitación de los distintos tipos de desgracias que constantemente, a cada paso, se producen, porque "los accidentes no son accidentales". Qué se quiere decir con esto? Sencillo: que siempre hay una causa, y que ésta es evitable en la mayoría de los casos. Ha dicho el doctor M. G. Candau, director general de la O. M. S., que los accidentes no son hechos fortuitos, cosas que sucedan porque sí, sino el desenlace de una serie de causas, y muchísimos los que se podrían evitar. Las muertes por accidente son hoy más numerosas que las causadas por cualquier enfermedad, salvo el cáncer y los trastornos cardiovasculares. Claro que en la panorámica general del accidente se incluyen todos: los del hogar, los de tráfico y los de trabajo. Me interesa insistir acerca de estos últimos, añadiendo algunas consideraciones a las que dejé expuestas en un artículo anterior.

El doctor Candau señala que los accidentes de trabajo se han estudiado más a fondo que cualesquiera otros. Muchas industrias, en todo el mundo, aplican ya reglas de seguridad que garantizan la evitación de los percances laborales en proporción estimable. Sin embargo, en Estados Unidos, nación adelantada en todos los aspectos y singularmente en los de la técnica, el año 1959 las horas perdidas a consecuencia de accidentes no bajaron de doscientos veinte millones de jornadas completas. Es interesante, y merece aplauso, el esfuerzo por conseguir la máxima prevención. Constituye, de modo explicable, una preocupación extendida universalmente. Por eso me pareció oportuno subrayar el hecho de que se celebre próximamente en Madrid la Semana que ha organizado la Asociación para la Prevención de Accidentes. Es evidente que la solución, o por lo menos la esperanza de más fundamento para la reducción de los desgraciados hechos que tantas vidas cuestan, es la educación. Cuando todos se precatan de la importancia de saber prevenirse, se generalicen las medidas de precaución y seguridad y se llegue a un clima, a un ambiente que no excluya a nadie, los porcentajes de accidentes de todas clases disminuirán considerablemente. Esta es la razón del "slogan" de la O. M. S. en su Día Mundial de la Salud: "Si no son inevitables, como se trata de demostrar, es que tampoco son accidentales".

Hay que considerar el accidente como una forma de enfermedad. Los estragos, como queda dicho, son mayores, pero la posibilidad de evitación es también mucho más amplia. Es preciso el esfuerzo de todos para acabar

## Información semanal automovilista

Como consecuencia de la rebaja del DAUPHINE al precio de 95.000 pesetas, la matriculación del mismo ha sido también reducida. Se desconoce si como en ocasiones anteriores tendrá esta reducción consecuencias retroactivas, tanto en lo que se refiere al precio de la casa, como al impuesto sustitutivo por consumo de lujo a la Administración de Rentas Públicas.

La Cédula Identificatoria Fiscal todavía no es obligatoria su exhibición.

En el presente mes han de efectuarse los pagos relacionados al canon de coincidir.

Para obtener la importación de un automóvil particular es preciso un buen acuerdo de este depende en gran parte la economía de la operación y la rapidez en su concesión.

Nuestra última matriculación, M-28417.

Esta noche, a las diez y media, escuchan nuestro comentario de actualidad por la emisora de Radio España.

Nuestra firma garantiza un servicio.

## GESTORIA TOLEDO

Sagasta, 17 Madrid  
Teléfs. 2572222 o 2573333 o 2574444

## ESCUELA DE RADIOFONISMO

Ha quedado abierta la matrícula de la Escuela Profesional de Radiofonismo en su domicilio social, plaza del Conde del Valle de Sutil, 2. 1.ª (izquierda), finalizando el plazo el 30 de septiembre, las clases darán comienzo a primeros de octubre, con un horario de cuatro a siete de la tarde.

La Escuela Profesional de Radiofonismo pretende formar, a través de tres cursos, cuantas personas son necesarias e indispensables en el seno de una emisora: locutores, locutores relatores, relatores informadores, locutores presentadores, guionistas, sincronizadores, montadores musicales, actores, actrices y sonizadores.

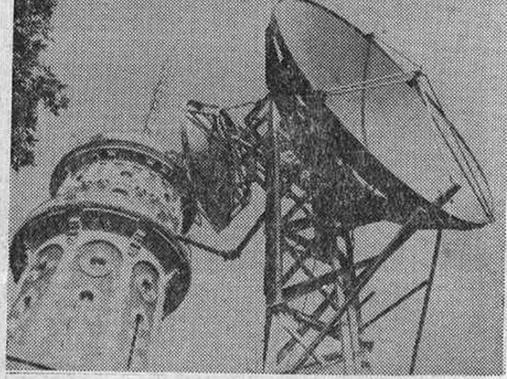
La Escuela de Radiofonismo está integrada en el Centro Español de Nuevas Profesiones, que se reúne a las Escuelas de Turismo, Publicidad, Decoración y Alta Costura.

# Cómo funciona el complejo de televisión de «La Bola del Mundo»

## TRECE MILLONES DE KILOGRAMOS DE MATERIAL HAN SIDO SUBIDOS HASTA ALLI, Y TRES LINEAS Y UN GRUPO ELECTROGENO ASEGURAN EL SUMINISTRO ELECTRICO

## VIENTOS DE 140 KILOMETROS-HORA Y TEMPERATURAS DE HASTA 27 GRADOS BAJO CERO RODEAN A LA EMISORA

## CON LA INMEDIATA INSTALACION DEL ENLACE DE ALCOY QUEDARA CUBIERTA DE TELEVISION TODA ESPAÑA



Estación terminal del enlace Madrid-Barcelona. En primer término, las antenas de los enlaces con Bellmunt y los Estudios de Miramar. Detrás, la torre de las Aguas, y sobre ella la antena de la emisora barcelonesa.

Más de trece millones de kilogramos de material diverso—desde tornillos livianos hasta vigas de cuatro toneladas de peso unitario—fue preciso subir a 2360 metros de altura para instalar en la Bola del Mundo a la emisora de TVE. Sólo la pirámide de cemento que soporta la gigantesca antena (de 50 metros de altura) consumió un millón de kilogramos de cemento y hierro, hasta firme de aquella sobre la firme base de la zona en la agreste crestería de la sierra de Navacerrada, señora de soles, de nubes y de nievas que ha perdido el dominio de la soledad. Porque allí, en lo más alto, donde mejor que en ninguna otra parte se admira "la inmensidad de Castilla"; allí donde la soledad adquiere ecos de trasmundo en las noches invernales de otoño y primavera, y en las invernales, largas, hondas y melancólicas, allí donde el viento levanta el polvo que el ventarrón barria su vuelo, y la ventisca ponía plomo blanco en sus alas; allí, donde la tierra pretendía subir hasta el cielo, el ministerio de Información y Turismo ha levantado el fabuloso complejo de televisión y radio en un verdadero alarde técnico y técnico, cubierto con precisión de operación militar que se resume diciendo: "Cota 2.330. Objetivo cumplido. Misión terminada. Empezará la fase de ampliación."

DE MADRID, AL CIELO

Como todos sabéis, la diferencia de alturas entre Madrid y la Bola del Mundo es, exactamente, de 1.705 metros, que, dicho así, parece poco. Pero intentar "poner de pie" más de un kilómetro y medio de cualquier cosa rígida y liviana y es asustar la distancia entre una y otra extremos. En consecuencia, hasta allí la subían, maderas, piedras, muebles, viveres, cables, tubos, lámparas, hierro, cemento, tejas, agua, camas, cristal, ordenados arquitectónicamente y demarcados en bloques de casa, neveras, antenas, parabólicas, sonido e imágenes. Subiendo hasta la Bola del Mundo se comprende perfectamente el acierto de instalar aquí la emisora de televisión, pese a las dificultades que conlleva. Incluiría presentar a las adversas condiciones meteorológicas, porque, en cambio, la altitud permitía cubrir una extensísima zona, con el consiguiente ahorro de equipos técnicos y humanos.

Es indudable que para dar servicio de televisión a la misma zona que ahora "cubre" la Bola del Mundo hubiera hecho falta varias emisoras en diversos lugares de los que ahora alcanza. Naturalmente—añadiríamos—aparte de una complicación técnica innecesaria, hubiera supuesto un desembolso inicial muchísimo mayor, amén de los inevitables gastos de mantenimiento, y nómina de equipos técnicos y subalternos, imprescindibles en cada emisora. Incluso la proximidad de la Bola del Mundo con relación a Madrid permite enlazar los estudios centrales de la avenida de La Habana con mínimo gasto de instalación.

## PALABRAS

Por LOPEZ-MOTOS



—Mil pesetas que te di, otras mil que te voy a dar, dos mil que pienso darte, tres mil que te tengo prometidas y cuatro mil que te daré cuando pueda... ¿No sé de qué te quejas, Anita!

## Leyland Ibérica

Comunica a su distinguida clientela que a partir del próximo día 10 de septiembre establece el siguiente horario de invierno:

Oficinas centrales en paseo Marqués de Monistrol, 7  
De LUNES a VIERNES: Mañanas, de 8,30 a 1; tardes, de 4 a 5,30  
SABADOS: Mañana, de 8,30 a 1,30  
Servicio de talleres, en Tomás Bretón, 10  
De LUNES a VIERNES: Mañanas, de 8 a 1; tardes, de 3 a 6  
SABADOS: Mañana, de 8 a 1,30

## Señores comerciantes e industriales, vendedores de automóviles, motos y maquinaria:

**COMPRAMOS** los contratos de ventas a plazos que formalicen y las letras de cambio que los integren.

**CONDICIONES** absolutamente **MINIMAS** para favorecer mayor producción. Consultémosnos

**S. E. Comercio y Crédito, S. A.**  
MESONERO ROMANOS, 2 — Teléfonos 231 14 83 y 231 14 84

ballos al freno" y no su potencia fiscal.

La emisora está complementada con transformadores, extractores de aire caliente, filtros, bombas de agua, equipos de enlace, un "autodilto", en fin, de chismes preciosos a la vista y preciosos en su función, que es lo importante. La otra emisora del par que dijimos es la de radio en frecuencia modulada. Su potencia es de tres kilovatios. Tanto una como otra son modernísimas y representan el último avance de la técnica mundial en el sugestivo campo de la radiodifusión y televisión. La antena principal mide, como dijimos, 50 metros de altura y está empotrada en una pirámide de cemento de base cuadrangular y 16 metros de lado por 14 de altura; en torno a ella hay una construcción muy original—"made in Spain-ismo, que es lo bueno"—con vistas a un proyecto de colocación de equipos de reserva, porque los vientos en estas altitudes son del orden de los 140 kilómetros-hora, sin policía de tráfico que los detenga, y la de nieve del índice aproximado de millones de copos por segundo, sin vieja capaz de hilarlos ni poco a poco ni mucho a mucho.

Una segunda antena para casos de necesidad asegura en todo momento la cobertura de una determinada zona: otra, llamada "de ventanilla", sirve a la emisora de frecuencia modulada, y su estructura metálica sostiene, además, las parabólicas de los enlaces y las antenas de los radiotelefonos. Ahora está en construcción, además, una torre de hierro que sostendrá paneles de dipolos y una segunda antena para la emisora de frecuencia modulada.

Los edificios del fabuloso complejo creado por la Dirección General de Radiodifusión y TV del ministerio de Información y Turismo en esta clima agreste son, arquitectónicamente, característicos de alta montaña, pues como se sabe han de soportar frecuentes y copiosas nevadas, ya que no son insólitas temperaturas de hasta 27 grados bajo cero. Además, el azote del viento y su secuela la ventisca convierten estas casas en auténticos "frigidaires" naturales. Cálculo

los expertos cifran en metro y medio el espesor de la nieve que se acumularía en los equipos que, necesariamente, han de trabajar al aire libre; para evitar este gravísimo inconveniente un ingenioso sistema de calefacción eléctrica los recorre manteniéndolos a temperatura adecuada. Los hombres que han de salir al exterior lo hacen provistos de trajes calefactores y cinturones de seguridad para amarrarse, evitando así que un golpe de viento los proyecte como plumas trágicas en los abismos invisibles. Este peligro era tan frecuente que el ministerio, para evitarlo, construyó un túnel, excavado en roca viva, para unir dos edificios, suministrando así radiológicamente cualquier desgracia por aquella causa.

## DEPORTIVIDAD EN LA LARGA NOCHE

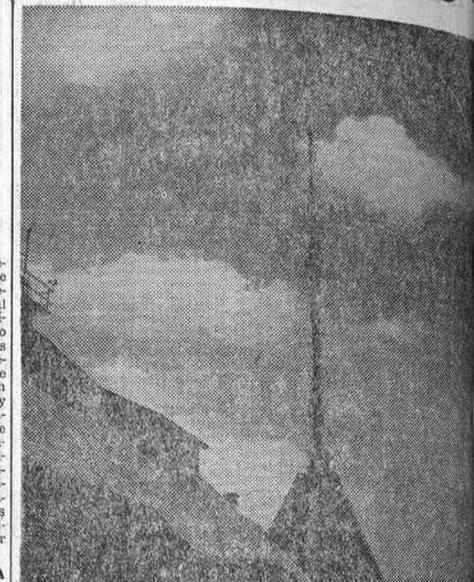
El complejo de edificios construidos en la Bola del Mundo ocupa una superficie de 3.000 metros cuadrados: un nutrido equipo humano—ingenieros, peritos, ayudantes, técnicos especialistas—trabaja con entusiasmo al servicio de los equipos mecánicos. Allí viven en comunidad, aislados a menudo, bloqueados por la nieve, sometidos a trabajos arduos, sacrificados, cuando han de manipular en los mástiles, impresionantemente altos, invisibles frecuentemente debido a la niebla, que todo lo arropa y envuelve, y a la ventisca, que todo lo azota. Pero ellos hacen su trabajo sin darle importancia a las dificultades. Deportivamente, pese al confort de las modernísimas viviendas—muy semejantes a esos refugios-modelo construidos por la Dirección General de Turismo—y a la calefacción, la biblioteca, los programas de radio y TV, la vida constante en el complejo, la soledad acompañada donde el ulular del viento es roncoteo constante, concierto permanente en la invernada larga, inacabable... Las horas pesan y pasan lentas; la nieve cae pausada, silenciosa, imponentemente sobre las montañas, se borra, se estufa, desaparece tras una cortina blanca de copos para estos hombres que en la Bola del Mundo están trabajando para que nosotros, en cambio, tengamos el mundo dentro de casa con sólo girar un botón del receptor de televisión. Para que las imágenes lleguen hasta el cuarto de estar; para que se haga en nosotros la diversión, el entretenimiento, el solaz de un programa de TV allá arriba en el complejo técnico de la Bola del Mundo, todo y todos cumplen su función en la gran máquina que las máquinas sirven: los hombres su servicio alegre y su renovado sacrificio para todos nosotros. No lo olvidemos.

## ETAPAS CUMPLIDAS

Es imposible resumir en este reportaje periodístico las realizaciones que el ministerio de Información y Turismo ha llevado a cabo o está construyendo a través de la Dirección General de Radiodifusión y TV del ministerio de Información y Turismo en la geografía española. Obras e instalaciones combinan belleza y funcionalismo con un claro sentido de lo estético y lo práctico. Viendo estas realizaciones, contemplándolas directamente es como podemos hacernos idea exacta de la magnitud de la empresa, en un momento en beneficio de los españoles que gozan ya del "privilegio de la televisión", mito a yer y realidad hoy, lograda en tiempo récord. Ahora, además de las emisoras de Navacerrada, Madrid, Zaragoza y Bilbao en pleno funcionamiento, se cuenta—en periodo de pruebas—con la de Santiago de Compostela enlazada con la de la capital de España desde el pasado día 1 de septiembre y con la de Sevilla en Guadalcanal, que puesta en servicio se integra en la línea de la instalación de la de Alcoy—que comenzará en seguida—quedará cubierto por TV. E. todo el territorio nacional.

Como se sabe, existe, además, repetidores en Monte Caro (Tortosa), Garbí (Valencia), Puig Major (Mallorca), Oviñana (Cantabria), Chinchilla (Albacete), Barbastro (H. u. e. s. c.), Calatayud (Zaragoza), Ponferrada (León), Santander, San Sebastián y Pamplona. Respecto a los enlaces medio-on, función de Madrid-Barcelona, con estaciones en Tril, Arzacón, Inogés, La Muela (sede, además, de la emisora de Zaragoza), La Almoda, Alpicat y Bellmunt; el Madrid-Solube, a través de Navacerrada, Villajimena, Coculina, San Martín y Orovio; el Madrid-Compostela, que comienza en el Madrid-Solube en Villajimena y continúa por las estaciones de Matadeón, Brañuelas, Castro-Caldelas y Ceo; y en construcción, pero de inmediata puesta en servicio, como hemos dicho, el Madrid-Guadalcanal, con estaciones en Oviñana, Chinchilla, Inogés, La Muela (sede, además, de la emisora de Zaragoza), Ponferrada (León), Santander, San Sebastián y Pamplona. Respecto a los enlaces medio-on, función de Madrid-Barcelona, con estaciones en Tril, Arzacón, Inogés, La Muela (sede, además, de la emisora de Zaragoza), La Almoda, Alpicat y Bellmunt; el Madrid-Solube, a través de Navacerrada, Villajimena, Coculina, San Martín y Orovio; el Madrid-Compostela, que comienza en el Madrid-Solube en Villajimena y continúa por las estaciones de Matadeón, Brañuelas, Castro-Caldelas y Ceo; y en construcción, pero de inmediata puesta en servicio, como hemos dicho, el Madrid-Guadalcanal, con estaciones en Oviñana, Chinchilla, Inogés, La Muela (sede, además, de la emisora de Zaragoza), Ponferrada (León), Santander, San Sebastián y Pamplona.

En el campo de la radiodifusión, la citada Dirección General del ministerio de Información y Turismo ha puesto ya en servicio la nueva emisora de Jaiquiribai, en San Sebastián, de 25 kilovatios de potencia, que cubre toda la zona del Cantábrico, y el complejo radial de Majadahonda, en Madrid, con dos emisoras de onda media, una de 50 kilovatios, para Radio Peninsular, y otra de 200 (Radio Nacional), ambas de extraordinarios alcances, comprobados por controles rigurosos.



He aquí el montaje definitivo de la nueva antena, de 50 metros de altura, instalada por TVE en la Bola del Mundo

Así España, por fin, se abre paso firme y seguro en el mundo de las ondas, por un lado, y en el de las imágenes, por otro, poniendo a los españoles en igualdad de beneficios en este sugestivo campo de la TV, con relación a los más avanzados países europeos.

Quizá no hayamos valorado suficientemente todavía el enorme esfuerzo técnico que ha sido necesario, ni la cantidad enorme de sacrificios, gustosamente aceptados por quienes tenían sobre sí la responsabilidad de cumplir el ambicioso objetivo en muy poco tiempo, y con todos los inconvenientes orográficos en contra. Quizá aquellos sobre quienes recae la tarea de construir caminos y abrir las aguas sean los primeros en convencer esta victoria de la Dirección General de Radiodifusión que alzó en pocos casi inaccesibles los instrumentos provistos para que entre ellos saltaran las imágenes y la voz, rentándose a todo lo largo y a lo ancho de la geografía de España, rendida ya en Barcelona, ante la maravillosa técnica y bondad artística de TV. E.

## DESPUES DE TREINTA AÑOS

Un doctor del cuadro médico de la Asociación de la Prensa extrajo el sábado día 9, aproximadamente a las nueve de la noche, y frente al número 57 de la calle Lista, una sortija solitaria de caballero, con una inscripción que dice: "15 de noviembre de 1932". Se trata a la persona que la haya encontrado telefele al número 225.999, en donde se publicará espléndidamente.

**Fernando Gaviria**  
espera sus órdenes  
Teléfono de HOJA DEL LUNES: 2226450

**Piramidon**  
anti dolor  
devuelve la sonrisa...  
en envase Dual Rosa 7 x 2

**V. A. R., S. A.**  
vehículos, accesorios, recambios, s. a.  
Comunica a su distinguida clientela que a partir del próximo día 10 de septiembre establece el siguiente horario de invierno:  
De LUNES a VIERNES: Mañanas, de 8,30 a 1; tardes, de 4 a 5,30  
SABADOS: Mañana, de 8,30 a 1,30  
Tienda, exposición y venta: Paseo de Recoletos, 11, y calle Recoletos, 4  
De LUNES a VIERNES: Mañanas, de 9 a 1; tardes, de 4 a 7  
SABADOS: Mañana, de 9 a 2

**PISOS EN VENTA**  
Calle Caudillo de España, 7, a la altura del 117 calle de Aragón, Hall, 5 habitaciones, cocina, baño, aseos, servicios, calefacción central, parquet, entrada, 75.000 pesetas. Resto, amplias facilidades.  
Calle Bolivia, 32, izquierda plaza del Perú, primera calle, terraza, armarios, 50.000 pesetas entrada. Resto, amplias facilidades.  
Modesto Lafuente, 58, 3 y 4 habitaciones, servicios, calefacción central, 85.000 pesetas. Resto, amplias facilidades.  
San Marcelo, 4 y 6, 4 y 5 habitaciones, servicios, calefacción central, entrada, 100.000 pesetas. Resto, amplias facilidades.  
Hermanos Miralles, 23, Pisos lujo, 1 y 7 habitaciones, baño, aseos, servicios, calefacción central, entrada, 100.000 pesetas. Resto, amplias facilidades.  
Doña Berenguela, 15, Exteriores, 5 habitaciones, servicios, calefacción central, entrada, 85.000 pesetas. Resto, amplias facilidades.  
TODOS EXTERIORES, A ESTRENAR. Exentos y en casas de primera calidad.  
**TODOS NUESTROS PISOS ESTAN EN SITIOS COMERCIALES. SOMOS VENDEDORES DIRECTOS Y PODEMOS VENDER PARA SEGUIR CONSTRUYENDO.**  
**HERSAU - Carretas, 14 - Tel. 2315207**  
EN LAS CASAS DE MODESTO LAFUENTE, DOÑA BERENGUELA Y HERMANOS MIRALLES, DISPONIBLES DE BUENOS LOCALES COMERCIALES